



GŁOS BUKOWNA

■ ISSN 1429-6365

■ Lipiec/Sierpień

■ Nr 04/13

■ GAZETA BEZPŁATNA



W NUMERZE m.in:

- Śmierdząca sprawa - czyli co trapi mieszkańców Bukowna - str. 3-7
- Relacje z Dni Bukowna oraz imprez towarzyszących - str. 2 i 15
- Bezpłatne szczepienia dla dzieci - str. 10
- XI Rodzinny Rajd Rowerowy czeka - str. 25

Nasz nowy basen
str. 12



Burmistrz Miasta i Rada Miejska w Bukownie
z okazji 90-tych urodzin
Zasłużonemu Mieszkańcowi Miasta Bukowno, Lokalnemu Patriocie,
Dostojnemu Jubilatowi Panu Tadeuszowi Szyji składają
najlepsze życzenia zdrowia
oraz wszelkiej pomyślności na dalsze lata życia

Przewodniczący
Rady Miejskiej
Zbigniew Urbański

Burmistrz
Miasta Bukowno
Mirosław Gajdziszewski

DNI BUKOWNA 2013

c.d. str. 15>>



WAKACJE Z FANTAZJĄ W MOK BUKOWNO

c.d. str. 16>>



FELIETON – Z ukosa

O śmieciach, wielkim smrodzie i... dezinformacji

Zwielkim zainteresowaniem czytałem opublikowany w Serwisie Jurajskim (nr 8 z 9 sierpnia br.) wywiad z Prezesem ZGK „Bolesław” – myślałem (o naiwny), że pewnie dowiem się czegoś nowego w temacie ograniczenia uciążliwości odorowych nękających Mieszkańców naszego Miasta i Bolesławia prawie od 3-ch lat. Myślałem – przeczytałem i... krew mi się wzburzyła.

Uważny Czytelnik po lekturze artykułu „O śmieciach i wielkim smrodzie” może wysnuć następujące wnioski: gminy zarabiają krocie na zbiórce odpadów i łupią Mieszkańców, gdy tymczasem firma ZGK „Bolesław” odbiera odpady za **(UWAGA!!!) 4 zł/osobę**, a występujące od kilku lat uciążliwości odorowe to efekt działalności okolicznych firm, gdyż smrody z wysypiska ograniczają się jedynie do granic nieruchomości i nie wychodzą poza obręb działki, czyli mieszczą się w granicach składowania.

To Prawdziwa Rewelacja!!!

W tym momencie przypomniał mi się epizod ze sztandarowego obrazu z epoki E. Gierka „Cztery pancerni i pies”, kiedy to załoga „Rudogo” po obcięciu lufy czołgu, stojąc na linii frontu zrobiła próbne strzelanie, aby sprawdzić rozrzut działa. Przypadkiem trafiła jednak w niemiecki skład amunicji, powodując liczne wybuchy. Podczas dochodzenia w tej sprawie prowadzonego przez sierżanta Szawelę załoga czołgu „Rudy” oczywiście zaprzeczała, że to ona strzelała. Wtedy ów Szawelę powąchał wylot lufy i stwierdził, że oczywiście zamelduje dowódcy, iż załoga czołgu nie strzelała, ale z lufy śmierdzą prochem „jak w soboty wódką od posterunkowego”.

Miasto Bukowno, a personalnie osobiście Burmistrz prowadzi cały czas działania w kierunku wykrycia sprawców uciążliwości smrodowych. Działania te prowadzone są wielokierunkowo i objęte są nimi również okoliczne firmy, lecz zebrane do tej pory informacje pozwalają na sformułowanie tezy, że głównym sprawcą odorów jest jednak składowisko odpadów, zlokalizowane na terenie gminy Bolesław. Zresztą do takiego stanowiska skłania się również Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska, który ostatnio zmienił zdanie w tej sprawie. Mam nadzieję, że opisane uciążliwości ustaną po wykonaniu nowej instalacji odgazowania składowiska, której zakończenie jest planowane na 31.08.2013r.

Wzmiankę o smrodzie przebiła jednak informacja o cenach usług świadczonych przez ZGK „Bolesław” z następującym zakończeniem cyt. „Pozostałą część pieniędzy przejmuje gmina”.

Nie wiem jakie umowy mają zawarte inne gminy z ZGK „Bolesław”, na jaki rodzaj usługi, na jaką ilość odpadów i jak określony jest w nich standard świadczonych usług oraz jaki sposób obliczeń został zastosowany do wyliczenia podanej stawki, **ale wiem na pewno, że wrzucenie do tego wspólnego worka również Miasta Bukowno jest kłamstwem.**

Przy ilości odpadów usuwanych z Bukowna (ponad 300 kg/os/rok) i obecnej podstawowej stawce za składowanie wynoszącej 205 zł/t koszt samego składowania tych odpadów na wysypisku to około 5,13 zł/osobę. Do tej kwoty należy jeszcze

dodać z pewnością koszty zbiórki i zagospodarowania odpadów oraz zysk firmy, bo chyba nikt nie ma wątpliwości, że ta firma ZGK „Bolesław” nie prowadzi swojej działalności NON-PROFIT. Nie jest tajemnicą, gdyż jest to informacja publiczna, że **Bukowno ma podpisaną umowę na odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych z ZGK „Bolesław” na okres 30 miesięcy, a jej wartość wynosi 2.240.233,20 zł.** Łatwo więc obliczyć, stosując spore uproszczenie stawkę na osobę - przy założeniu, że systemem zbiórki zostanie objętych ok.9.000 osób - daje to **ok. 8.30zł/os.** Zaznaczam jednak, że tak wyliczona stawka jest obarczana w naszym przypadku błędem, bo nie uwzględnia wszystkich źródeł dochodów.

Ilość wytwarzanych odpadów komunalnych jest ściśle powiązana z poziomem życia Mieszkańców, który moim zdaniem jest porównywalny w okolicznych gminach.

W naszym Mieście założona ilość zbieranych odpadów komunalnych została określona na podstawie danych uzyskanych z MZGK w Bukownie. W przybliżeniu jest ona równa wielkości określonej w Krajowym Programie Gospodarki Odpadami - co oznacza, że w Bukownie zbieramy i zagospodarowujemy prawie 100% wyprodukowanych odpadów komunalnych (co dzieje się z odpadami w innych gminach za **4 zł/os.**, aż się boję myśleć).

Na chwilę obecną dysponujemy już wstępnymi danymi, które pozwolą nam na ekonomiczną analizę systemu zbiórki odpadów. Cały czas analizowane są deklaracje i trwają prace nad uszczelnianiem systemu. Wysłano ponad 150 wezwań do właścicieli nieruchomości o złożenie deklaracji. W stosunku do 34 właścicieli nieruchomości zostało wszczęte postępowanie z urzędu.

Pod lupą są również właściciele nieruchomości nie zamieszkanych (głównie prowadzących działalność gospodarczą), gdyż złożyli oni tylko 197 deklaracji.

Wstępna analiza przypisów i kosztów wskazuje na to, że system zbiórki odpadów w naszym mieście jest zbilansowany, a po tzw. „uszczelnieniu systemu” będziemy gotowi, by zaproponować Radzie Miejskiej podjęcie uchwały w sprawie nowych, niższych stawek opłat za zbiórkę odpadów. Doskonale pamiętamy bowiem o obietnicach, jakie składaliśmy podczas spotkań edukacyjno-ekologicznych wprowadzających nowy system zbiórki odpadów. Mówiliśmy, że dokonamy analizy ekonomicznej systemu po rozstrzygnięciu przetargu i zakończeniu zbierania deklaracji śmieciowych i jeżeli będą takie możliwości, to wprowadzimy korektę stawek, bo **Miasto Bukowno nie będzie zarabiać na śmieciach.**

Józef Paluch

GŁOS BUKOWNIA

miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej
Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32/ 642 19 38
e-mail: glosbukowna@gmail.com
Redaktor naczelny: Iwona Jarno-Kurach
Korekta: Justyna Markiewicz

Zespół redakcyjny:

pracownicy Urzędu Miejskiego,
uczniowie Zespołu Szkół nr 1, Zespołu Szkół nr 2,
Zespołu Szkół Skatka, pracownicy: Miejskiego
Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola,
Świetlicy Środowiskowej, MOSiR-u,
Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u, S. Skrzyniarz

Nakład: 1000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo skrótu nadesłanych materiałów, zmian tytułów oraz nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń i reklam.

Druk: Drukarnia GRAFPRESS

32-300 Olkusz, ul. 29 Listopada (pawilon)
tel. 32 754 32 32, www.grafpress.com.pl

Jak rozwiązać problem ze smrodem w Bukownie?

W ostatnim czasie na terenie Bukowna występują wyjątkowo intensywne uciążliwości odorowe. Są one odczuwalne szczególnie w porach wieczornych i nocnych. Do tutejszego Urzędu, do Straży Pożarnej, Policji wciąż napływają nowe zgłoszenia od Mieszkańców, którzy mają już dość uprzykrzającego życie smrodu.

Od 2010 r. Burmistrz Miasta Bukowno prowadzi działania w celu wykrycia sprawców uciążliwości smrodowych. Prowadzone są one wielokierunkowo i objęte są nimi okoliczne firmy, ale zebrane do tej pory informacje pozwalają na sformułowanie tezy, że głównym sprawcą odorów jest jednak składowisko odpadów, zlokalizowane na terenie gminy Bolesław. Do tego stanowiska zdaje się ostatnio również skłaniać Wojewódzki Inspektor Ochrony Środowiska w Krakowie, który wcześniej dość jednoznacznie wykluczał taką możliwość.

Z drugiej strony Mieszkańcy sygnalizują, że nie posiadają kompletnej wiedzy na temat działań Miasta w zakresie poszukiwań sprawców emisji uciążliwego odoru, czerpiąc ją z niepełnych informacji publikowanych od czasu do czasu w mediach lokalnych. Dlatego zdecydowałem się na publikację pełnego kalendarium działań Burmistrza Miasta w tym zakresie:

2010 r.

1. 15.07 - 13.08.2010r. – Burmistrz Miasta Bukowno wysłał pisma do ZGK Bolesław, ZGH „Bolesław”, BOLESŁAW RECYCLING, ARKOP, BOL-THERM z zapytaniem, czy w związku z występującym odorem na terenie Bukowna są emitentami tego odoru.
2. 22-07 - 27.07.2010r. – ZGH „Bolesław”, Spółka BOL-THERM, BOLESŁAW RECYCLING oraz ARKOP odpisują, że żaden z nich nie jest emitentem przedmiotowego odoru.
3. 03.09.2010r. – ZGK „Bolesław” w odpowiedzi na zapytanie Burmistrza przesłał „Ocenę uciążliwości zapachowej Składowiska Odpadów w Ujkowie Starym”, w której stwierdza się, że składowisko nie oddziaływa i nie oddziaływało negatywnie na zanieczyszczenie powietrza w najbliższym jego otoczeniu. Wobec powyższego nie ma możliwości, aby emisja zanieczyszczeń ze składowiska stanowiła znaczną uciążliwość dla Mieszkańców gminy Bukowno.
4. 23.09.2010r. – Pani Grażyna Gaj, Radna Powiatu Olkuskiego wysłała do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Olkuszu pismo, w którym informuje w imieniu Mieszkańców o występującym w gminie Bolesław fetorze i prosi o pilną interwencję.
5. 24.09.2010r. – Burmistrz Miasta Bukowno wnioskuję do Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska w Krakowie o przeprowadzenie kontroli interwencyjnej w zakresie ochrony powietrza w zakładach przemysłowych zlokalizowanych w Bukownie przy ul. Kolejowej oraz na Składowisku Odpadów ZGK Bolesław. W złożonym wniosku Burmistrz informuje WIOŚ w Krakowie o wystąpieniach do poszczególnych zakładów z tego rejonu i odpowiedziach na nie.
6. 15.11.2010r. – PPIS w Olkuszu podjął postanowienie o przekazaniu pisma pani Grażyny Gaj w sprawie uciążliwości zapachowej na terenie gminy Bolesław do WIOŚ w Krakowie, jako właściwemu rzeczowo i miejscowo organowi do załatwienia sprawy.
7. 17.12.2010r. – Burmistrz Miasta występuje do WIOŚ o potwierdzenie słów inspektora WIOŚ w Krakowie p. Kazimierza Liszki, że sprawcą emisji uciążliwego odoru jest ZGK Bolesław i o podjęcie zdecydowanych działań w tej sprawie.
8. 20.12.2010r. – WIOŚ w Krakowie informuje p. Grażynę Gaj o przeprowadzonych kontrolach: w ZGH „Bolesław” – stawy osadowe 11-13.10.2010r. oraz 07-16.07.2010r. i 19-26.10.2010r. na Składowisku Odpadów Komunalnych w Ujkowie Starym, które nie stwierdziły nieprawidłowości w eksploatacji składowisk i nie stwierdziły występowania odorów. WIOŚ informuje jedynie o prowadzonych robotach na Składowisku Odpadów Komunalnych w Ujkowie Starym, polegających na układaniu rur do odgazowania kolejnej części składowiska w wykopanym rowie o długości ok. 260m i gł. 1,5m i że może to spowodować okresową emisję uciążliwych odorów ze składowiska.
9. 29.12.2010r. – w odpowiedzi na pismo Burmistrza z 17.12.2010r. WIOŚ w Krakowie informuje, że stanowisko WIOŚ w sprawie odoru w rejonie Bolesławia zostało przekazane pismem z dnia 20.12.2010r. skierowanym do p. Grażyny Gaj.

2011 r.

10. 13.01.2011r. – Burmistrz Bukowna zwrócił się Starostwa Powiatowego w Olkuszu o kopię pisma pani Grażyny Gaj z dnia 23.09.2010r w sprawie uciążliwego zapachu utrzymującego się na terenie Gminy Bolesław.
11. 28.01.2011r. – Burmistrz Bukowna pismem do PPIS w Olkuszu w nawiązaniu do pisma pani Grażyny Gaj występuje z prośbą o informacje na temat ewentualnej szkodliwości występujących odorów dla zdrowia Mieszkańców Bukowna.
12. 31.01.2011r. – Burmistrz ponownie występuje do WIOŚ w Krakowie o przeprowadzenie kontroli w pozostałych zakładach, a nie tylko składowiska Ujków Stary i składowiska odpadów poftotacyjnych oraz prosi o informacje w sprawie podjętych działań i wyniki przeprowadzonej kontroli.
13. 09.02.2011r. – WIOŚ w Krakowie przekazał do PPIS w Olkuszu pismo Wójta Gminy Bolesław w sprawie ewentualnego negatywnego oddziaływania uciążliwych zapachów na zdrowie Mieszkańców do załatwienia wg właściwości.
14. 14.02.2011r. – PPIS w Olkuszu odpisuje do Burmistrza i 17 lutego 2011r. do Wójta Gminy Bolesław w sprawie odpowiedzi na pismo z dnia 28.01.2011r. przekazane przez WIOŚ w Krakowie pismem z dnia 09.02.2011r. w sprawie oddziaływania uciążliwego zapachu na zdrowie Mieszkańców informując, że do PPIS w Olkuszu w dniu 23.09.2010r. wpłynęło pismo p. Grażyny Gaj w sprawie występowaniu od kilku miesięcy uciążliwego zapachu na terenie Gminy Bolesław. W wyniku tego 29.09.2010r. skierowano wystąpienie do Wójta Gminy Bolesław. W odpowiedzi uzyskano informacje, że w ramach przeprowadzonego przez Wójta dochodzenia nie ustalono źródła emisji uciążliwego zapachu. W oparciu o „Ocenę uciążliwości zapachowej Składowiska Odpadów Komunalnych w Ujkowie Starym” (ocena z września 2010r.) wykonaną przez Instytut Gospodarowania Odpadami w Katowicach, wykluczono, iż potencjalnym źródłem emisji może być Składowisko Odpadów Komunalnych w Ujkowie Starym. PPIS w Olkuszu w ramach posiadanych właściwości ustalił, iż przedmiotowe uciążliwości zapachowe mogą być związane z emisją substancji do środowiska. PPIS w Olkuszu nie posiada kompetencji w zakresie spraw związanych z emisją do środowiska substancji, mogących stwarzać m.in. uciążliwości zapachowe. Takowe posiada WIOŚ i w związku z tym postanowieniem z 15 listopada 2010r. przekazał sprawę do WIOŚ w Krakowie do rozpatrzenia w zakresie należącym do jego właściwości. 28.12.2010r. PPIS w Olkuszu dostał do wiadomości pismo adresowane do pani Grażyny Gaj, z którego wynika, że wykluczono składowisko odpadów jako źródło uciążliwości zapachowej jednocześnie nie wskazując innego źródła. Ze względu na brak ustalonego dotychczas źródła i charakteru emitowanego zapachu nie ma możliwości określenia jego wpływu na zdrowie ludzi. W podsumowaniu napisano iż zasadnym jest, aby Wójt Gminy Bolesław i Burmistrz Miasta Bukowno kontynuował działania zmierzające do ustalenia źródła emisji zapachu w celu jego eliminacji.
15. 22.02.2011r. – w odpowiedzi na pismo z 31.01.2011r. WIOŚ w Krakowie informuje Burmistrza Miasta, że zakłady przy ul. Kolejowej są systematycznie kontrolowane. W 2010r. kontrolowano ZGH „Bolesław”, „Bolesław Recycling”, Ocyknownię „Stalprodukt” i Zakład Zużytego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego „TOMAD” i nie stwierdzono, aby były źródłem emisji substancji o nieprzyjemnym zapachu. Pozostałe zakłady z tego terenu

były kontrolowane w latach ubiegłych, mają być również skontrolowane w roku bieżącym.

16. 12.10.2011r. na wniosek Komisji do Spraw Samorządowych Rady Miejskiej w Bukowni Burmistrz po raz kolejny wystąpił do WIOŚ w Krakowie o przeprowadzenie kontroli poziomu zanieczyszczeń powietrza w związku z pojawiającym się nieprzyjemnym zapachem na terenie Bukowna.
17. 18.11.2011r. – w odpowiedzi na pismo z dnia 12.10.2011r. WIOŚ w Krakowie poinformował, że została przez nich przeanalizowana możliwość w tym zakresie i zwrócił się o kontakt w celu ustalenia miejsca i czasu pobrania prób zanieczyszczonego powietrza. Ostateczne określenie miejsca i warunków przeprowadzenia pomiarów będzie możliwe po ustaleniu zakresu mierzonych zanieczyszczeń.

2012 r.

18. 12.04.2012 – Urząd Miejski w Bukowni informuje WIOŚ w Krakowie, że na terenie Bukowna nadal występują uciążliwości zapachowe i zwraca się o ustalenie miejsca i czasu pomiarów w oparciu o przesłane spostrzeżenia.
19. 21.05.2012 - WIOŚ w Krakowie informuje Urząd Miejski w Bukowni, że z uwagi na brak sygnałów o występowaniu odorów na terenie Bukowna WIOŚ odstępuje od ewentualnego prowadzenia pomiarów stężeń zanieczyszczeń na terenie Bukowna. W przypadku pojawienia się uciążliwości zapachowej WIOŚ przystąpi do analizy przyczyn oraz z sposobów przeciwdziałania.
20. 20.09.2012r. - na wniosek Komisji Rewizyjnej RM w Bukowni o „Sprawdzenie i przedstawienie wyników emisji szkodliwych oparów wydostających się z terenu należącego do ZGH „Bolesław” S.A., które są uciążliwe dla Mieszkańców Miasta” Burmistrz ponownie wystąpił do WIOŚ w Krakowie o przeprowadzenie kontroli zanieczyszczenia powietrza na terenie Bukowna i ustalenie sprawy tej uciążliwości.
21. 11.10.2012r. – Inspektor WIOŚ w Krakowie, pan Kazimierz Liszka informuje Urząd Miejski w Bukowni, że wyniki pomiarów emisji z ZGH „Bolesław” nie wskazują na to, by źródłem stwierdzonej uciążliwości były ZGH „Bolesław”. Sugeruje ustalić w ramach działań własnych Urzędu, czy powodem unoszącego się w okolicy nieprzyjemnego zapachu może być Składowisko w Ujkowie Starym ze względu na prowadzone tam roboty modernizacyjne.
22. 16.10.2012r. - w odpowiedzi na pismo Burmistrza z dnia 20.09. 2012r. w sprawie przeprowadzenia kontroli zanieczyszczenia powietrza na terenie Bukowna WIOŚ w Krakowie stwierdza, że wyniki pomiarów emisji z ZGH „Bolesław” przesłane do WIOŚ nie przekraczają wartości dopuszczalnych określonych pozwoleniem integrowanym (pomiar z sierpnia 2012r.).
23. 29.10.2012r. – Pani Barbara Foryś, Radna Rady Miejskiej w Bukowni w imieniu 150 Mieszkańców wysłała pismo do WIOŚ w Krakowie z prośbą o zbadanie uciążliwości odorowej na terenie Miasta Bukowno pochodzącej prawdopodobnie z firm działających na terenie Miasta i/lub z pobliskiego wysypiska śmieci.
24. 03.12.2012r. – w związku z powtarzającymi się interwencjami Mieszkańców i z powodu braku odpowiedzi na pismo Radnej Barbary Foryś Burmistrz Bukowna kolejny raz występuje do WIOŚ w Krakowie w sprawie ponownej kontroli w podmiotach gospodarczych zlokalizowanych w rejonie pomiędzy ul. Kolejową, Poprzeczną w Bukowni i ul. Główną w Bolesławiu, z jednoczesną prośbą o poinformowanie o podjętych działaniach. Wskazał, że dotychczasowe działania kontrolne WIOŚ nie doprowadziły po dwóch latach do ustalenia źródła uciążliwości odorowej i rozwiązania problemu.
25. 05.12.2012r. - WIOŚ w Krakowie odpowiada na pismo Pani Barbary Foryś informując, że podjął postępowanie wyjaśniające w sprawie zanieczyszczenia powietrza na terenie Miasta Bukowno, w ramach którego będą przeprowadzone kontrole składowiska odpadów w Ujkowie Starym i Przedsiębiorstwa ARKOP w Bukowni. O wynikach kontroli ma być Pani powiadomiona.

2013 r.

26. 11.01.2013r. – WIOŚ w Krakowie informuje Burmistrza Bukowna, że w odpowiedzi na pismo z dnia 03.12.2012r. tj. wniosku o przeprowadzenie kontroli w podmiotach gospodarczych zlokalizowanych w rejonie pomiędzy ul. Kolejową, Poprzeczną w Bukowni i ul. Główną w Bolesławiu będzie zasadne po ustaniu mrozów.
27. 03.06.2013r. – Burmistrz Miasta składa kolejny wniosek do WIOŚ w Krakowie o przeprowadzenie pomiarów zanieczyszczeń powietrza w podmiotach gospodarczych, które to WIOŚ zobowiązał się do przeprowadzenia po ustaniu mrozów.
28. 13.06.2013r. – Burmistrz Miasta uczestniczył na spotkaniu z Inspektorem WIOŚ, panem Kazimierzem Liszką, które odbyło się w Centrum Kultury w Bolesławiu. Inspektor przedstawił wyniki miesięcznej kontroli składowiska odpadów. Stwierdził jednoznacznie, że ani składowisko, ani żaden z podmiotów gospodarczych działających na terenie ZGH „Bolesław” nie jest emitentem uciążliwego odoru. Zasugerował, że najprawdopodobniej „Ktoś” z zewnątrz przywozi „coś” (nieczystości w cysternach) i spuszcza je do kanalizacji lub starych szybików górniczych i tą drogą odór roznosi się po terenie. Ponieważ Burmistrz Bukowna takiej opcji nie bierze za możliwą, zasugerował Wójtowi Gminy Bolesław, aby przeprowadzić przeszukiwanie terenu w poszukiwaniu miejsca zrzutu nieczystości ciekłych przy wykorzystaniu druhów z miejscowych jednostek OSP.
29. 18.06.2013r. – w odpowiedzi na pismo Burmistrza z 03.06.2013r. WIOŚ w Krakowie informuje, że w dniach 25.04-23.05.2013r. przeprowadzono kontrolę Składowiska Odpadów Ujków Stary, rozpoznanie polegające na ocenie technologii występujących w tym rejonie instalacji oraz przeprowadzono rozmowy z Mieszkańcami na temat występujących w tym rejonie uciążliwości zapachowych. Omówiono również problemy utrudniające przeprowadzenie efektywnych pomiarów zanieczyszczenia powietrza, gdyż nie jest znany skład oraz źródło zanieczyszczeń.
30. 01.07.2013r. – Komenda Powiatowa Policji prowadząc postępowanie sprawdzające w sprawie usuwania wbrew przepisom odpadów i substancji, które mogły zagrozić życiu lub zdrowiu wielu osób (...) w okresie do 25.06.2013r. w rejonie Bolesławia i Bukowna, tj. o czyn z art.183 §1 kk. wystąpiła z zapytaniem do Urzędu Miejskiego w Bukowni - czy Urząd przeprowadził w tym zakresie kontrole w 2013r. i czy w wyniku kontroli ustalono fakt wylewania niebezpiecznych odpadów w rejonie nieczynnych wyrobisk po ZGH „Bolesław” - z jednoczesną prośbą o ustalenie danych osób, które zgłaszały fakty wylewania odpadów w tym rejonie.
31. 02.07.2013r. – PPIS w Olkuszu wystąpił do Burmistrza w sprawie wniosku Państwa K. dotyczącego uciążliwej działalności firm Biomasa Południe i Południowa Karolina z zapytaniem - czy w stosunku do ww. firm były prowadzone postępowania w sprawie lokalizacji i środowiskowych uwarunkowań.
32. 03.07.2013r. – Urząd Miejski w Bukowni przekazał skargę Państwa K. i Mieszkańców Tłukienki na działalność firm Biomasa Południe i Południowa Karolina do WIOŚ w Krakowie w celu rozpatrzenia zgodnie z właściwością.
33. 04.07.2013r. – Urząd Miejski w Bukowni w odpowiedzi do KPP w Olkuszu, poinformował, że nie kontrolował usuwania odpadów i substancji w rejonie nieczynnych wyrobisk po ZGH „Bolesław”. Nie podał też danych osób zgłaszających wylewanie odpadów, gdyż takich zgłoszeń do Urzędu w Bukowni nie było.
34. 09.07.2013r. - Burmistrz Bukowna wystąpił do WIOŚ w Krakowie o protokół z kontroli Składowiska Odpadów w Ujkowie Starym.
35. 09.07.2013r. – ze względu na nasilające się występowanie uciążliwego odoru Burmistrz wystąpił ponownie do ZGH „Bolesław”, BOLESŁAW RECYCLING, ARKOP, BOL-THERM z zapytaniem, czy w związku z intensywnym występowaniem odoru któryś z zakładów jest (był) źródłem tej emisji z ewentualnym podaniem przyczyn.
36. 10.07.2013r. - ZGK Bolesław informuje Burmistrza Bukowna, że do 31 lipca prowadzi wiercenie 50 studni wraz z budową nowej pochodni, co ma pozwolić na wyeliminowanie emisji niezorganizowanej ze składowiska i poprawić warunki środowiskowe w jego sąsiedztwie.

37. 10.07.2013r. – w odpowiedzi na pismo PPIS w Olkuszu z dnia 02.07.2013r. Burmistrz informuje o przesłaniu wniosku Państwa K. do WIOŚ w Krakowie oraz o tym, że dotychczas nie prowadził postępowań w sprawie lokalizacji lub środowiskowych uwarunkowań w stosunku do firm wymienionych w piśmie.
38. 10-16.07.2013r. - ZGH „Bolesław”, BOLESŁAW RECYCLING, ARKOP, BOL-THERM odpisują, że żaden z nich nie jest emitentem przedmiotowego odor.
39. 17.07.2013r. – w godzinach rannych pomiędzy 7.30, a 10.00 - przeprowadzono poszukiwania, które nie potwierdziły, jakoby „Ktoś” miał przywozić „coś” i wylewać na kontrolowanym terenie pomiędzy ul. Kolejową i Poprzeczną w Bukownie a ul. Główną i Osadową w Bolesławiu.
40. 18.07.2013r. – Burmistrz Miasta Bukowno uczestniczył w konferencji zorganizowanej w Starostwie Powiatowym w temacie występowania odorów na terenie gminy Bolesław i Bukowno. W konferencji uczestniczył Zastępca Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska, Wójt Gminy Bolesław, przedstawiciele KPP w Olkuszu, PPIS w Olkuszu, ZGK Bolesław, spółki ARKOP, Prezes Stowarzyszenia CEL w Bolesławiu, radni powiatowi. W efekcie spotkania Zastępca WIOŚ w Krakowie zobowiązał się do ustawienia od początku sierpnia w gminie Bolesław w miejscu regularnego występowania odorów najnowocześniejszej aparatury do badań zanieczyszczenia powietrza, jaką od niedawna posiadają.
41. 22.07.2013r. – po telefonicznej informacji od Radnego Rady Miejskiej pana Włodzimierza Lorka o występującym silnym odorze w rejonie Tłukienki, w szczególności na parkingu przy ZGH „Bolesław”. Burmistrz Miasta wraz z Zastępcą, Sekretarzem Miasta i pracownikiem Referatu Ochrony Środowiska udał się niezwłocznie na wskazane miejsce. Występujący fetor i smród o dużym stopniu uciążliwości rozprzestrzenił się od strony zachodniej parkingu. Zespół w powyższym składzie jednoznacznie ustalił miejsce jego powstawania - był to teren firm Biomasa Południe i Południowa Karolina. W trakcie wizji firm stwierdzono, że nieprzyjemny zapach pochodzi z rozkładającego się wysortu zbożowego wykorzystywanego do produkcji peletu, gromadzonego na otwartej przestrzeni, poddanego działaniu warunków atmosferycznych. Całą produkcję towarzyszy również pylenie przewożonych tam materiałów do prowadzonej produkcji.
42. 25.07.2013r. – KPP w Olkuszu wydała Postanowienie o odmowie wszczęcia śledztwa po rozpoznaniu informacji uzyskanych z internetu z dnia 25.06.2013r. w sprawie usuwania wbrew przepisom odpadów i substancji, które mogły zagrozić życiu lub zdrowiu wielu osób (...) w okresie do 25.06.2013r. w rejonie Bolesławia i Bukowna, tj. o czyn z art.183 § 1 kk.
43. 26.07.2013r. – w związku z otrzymanym pismem wraz z załączoną adnotacją służbową PPIS w Olkuszu wobec uzasadnionych podejrzeń o wykonywaniu uciążliwej działalności gospodarczej bez wymaganych zezwoleń mogących spowodować zagrożenie życia i zdrowia ludzi, Burmistrz Miasta zwrócił się do WIOŚ w Krakowie o niezwłoczne przeprowadzenie kontroli firmy Południowa Karolina.
44. 30.07.2013r. - ZGK Bolesław informuje Burmistrza Miasta o przedłużeniu terminu wykonania nowych 50 studni wraz z nową pochodnią, co pozwoli wyeliminować emisję niezorganizowaną ze składowiska, a tym samym poprawić warunki środowiskowe w jego sąsiedztwie. Powyższa zmiana terminu zakończenia prac podyktowana jest niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi panującymi na początku lipca uniemożliwiającymi terminowe wykonanie odwiertów.
45. 30.07.2013r. – Inspektor WIOŚ w Krakowie pan Kazimierz Liszka informuje pana Dariusza Tomsia, Prezesa Stowarzyszenia CEL z siedzibą w Bolesławiu, że przeprowadzone dochodzenie doprowadziło go do potwierdzenia hipotezy, przesłanej mu w dniu 24.07.2013r. i znalezienia odpowiednich materiałów, mogących potwierdzić, że instalacja odgazowywania na składowisku w Ujkowie Starym jest wadliwie wykonana i powoduje niekontrolowaną emisję gazów wysypiskowych do otoczenia.
46. 30.07.2013r. – Burmistrz Miasta wystąpił do Komendy Powiatowej Policji w Olkuszu o udostępnienie dokumentacji przebiegu i efektów kontroli przeprowadzonej wraz z przedstawicielem WIOŚ w Krakowie na terenie firmy Południowa Karolina przy ul. Kolejowej 30 w Bukownie w dniach 26-27.07.2013r.
47. 01.08.2013r. – w odpowiedzi na pismo z dnia 30.07.2013r. KPP w Olkuszu informuje Burmistrza Miasta o prowadzonym postępowaniu w sprawie usuwania wbrew przepisom odpadów i substancji, które mogły zagrozić życiu lub zdrowiu wielu osób (...) w okresie do 25.06.2013r. w rejonie Bolesławia i Bukowna, tj. o czyn z art.183 § 1 kk i postanowieniu z dnia 25.07.2013r. o odmowie wszczęcia śledztwa w tej sprawie wobec braku danych dostatecznie uzasadniających podejrzenie popełnienia czynu. Akta sprawy przesłano do Prokuratury Rejonowej z wnioskiem o zatwierdzenie tego postanowienia. Informuje jednocześnie, że notatka urzędowa z kontroli firmy Południowa Karolina przeprowadzonej wraz z przedstawicielami WIOŚ w Krakowie została przesłana do Prokuratury Rejonowej w Olkuszu i że prokurator uzna Urząd Miejski w Bukownie za pokrzywdzonego w tej sprawie.
48. 01.08.2013r. – WIOŚ w Krakowie przesyła informację do pana Dariusza Tomsia, Prezesa Stowarzyszenia CEL w Bolesławiu (do wiadomości Burmistrza Miasta Bukowno), z której wynika, że:
 - na przełomie kwietnia i maja przeprowadzono kontrolę składowiska odpadów w Ujkowie Starym i nie stwierdzono nieprawidłowości eksploatacyjnych będących przyczyną występujących uciążliwości,
 - nie potwierdziła się informacja o zrzutach odpadów w tym rejonie,
 - po analizie procesów produkcyjnych w tutejszych zakładach przemysłowych nie stwierdzono, aby były źródłem wykazywanej uciążliwości,
 - dochodzenie wykazało, że powodem występującej w tym rejonie uciążliwości jest prawdopodobnie niekontrolowane przedostawanie się gazu wysypiskowego do otoczenia ze Składowiska Odpadów w Ujkowie Starym. Aktualnie na składowisku prowadzone są prace w celu modernizacji systemu odgazowania składowiska. Dalsze postępowanie w przedmiotowej sprawie zostanie podjęte po ukończeniu prac.
49. 02.08.2013r. – Prokurator Prokuratury Rejonowej w Olkuszu zatwierdził postanowienie KPP w Olkuszu z dnia 25.07.2013r. o odmowie wszczęcia śledztwa w sprawie usuwania wbrew przepisom odpadów i substancji, które mogły zagrozić życiu lub zdrowiu wielu osób (...) w okresie do 25.06.2013r. w rejonie Bolesławia i Bukowna tj. o czyn z art.183 § 1 kk.
50. 02.08.2013r. – Burmistrz Miasta wystąpił do WIOŚ w Krakowie o informacje o wynikach kontroli, wniosków etc. po przeprowadzonej kontroli w Spółce Biomasa Południe i Południowa Karolina w dniach 26 i 27.07.2013r.
51. 06.08.2013r. – w związku z interwencjami Mieszkańców Tłukienki, Burmistrza Miasta Bukowno oraz PPIS w Olkuszu, WIOŚ w Krakowie zwrócił się do Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Olkuszu w sprawie podjęcia działań w sprawie wyjaśnienia stanu formalno-prawnego istniejącej infrastruktury na terenie, na którym prowadzi działalność firma Biomasa Południe Sp. z o.o. i Południowa Karolina przy ul. Kolejowej 30. Zgodnie z obowiązującymi przepisami działania kontrolne WIOŚ mogą być podjęte w przypadku pełnej legalności prowadzonej działalności, czyli po uregulowaniu stanu prawnego zakładu w zakresie przepisów prawa budowlanego.
52. 08.08.2013r. – w odpowiedzi na pisma Burmistrza z dnia 03.07.2013r. i 26.07.2013r. WIOŚ w Krakowie informuje, że 26.07.2013r. przeprowadzono oględziny terenu firm Biomasa Południe i Południowa Karolina przy ul. Kolejowej 30 wraz z przedstawicielami Komendy Powiatowej Policji w Olkuszu. W trakcie oględzin na kontrolowanym terenie nie stwierdzono obecności niebezpiecznych substancji chemicznych, jak również nie prowadzono procesów technologicznych, mogących powodować powstawanie takich substancji. Poinformowano również, że zwrócono się do PINB w Olkuszu i zapowiedziano kolejną kontrolę tych terenów.

53. 08.08.2013r. – w godz. 21.30 - 23.00 – po otrzymaniu kolejnej informacji o występującym odorze w rejonie parkingu przy ZGH „Bolesław”, osobiście kontroli tego rejonu oraz powiadomieniu Policji w Bukownie, Burmistrz Miasta poprosił o osobiste stawienie się Komendanta Komisariatu Policji w Bukownie, gdzie wspólnie dokonali ustalenia źródła odoru. Na tę okoliczność skontrolowano kilkanaście autocystern oczekujących na wjazd do ZGH „Bolesław” pod kątem ewentualnego przywożenia substancji chemicznych powodujących odor. Cysterny były w większości puste, a ustalenie kierunku skąd pochodził odor jednoznacznie wskazywało na firmę Południowa Karolina.
54. 09.08.2013r. – w związku z ustaleniami w dniu 08.08.2013r. dotyczącymi odoru pochodzącego z firmy Południowa Karolina Burmistrz Miasta zwrócił się po raz kolejny do WIOŚ w Krakowie o rzetelną kontrolę w zakresie emisji uciążliwego odoru i legalności działania tej spółki.
55. 09.08.2013r. – Burmistrz Miasta Bukowno złożył zażalenie do Sądu Rejonowego w Olkuszu na postanowienie KPP w Olkuszu z dnia 25.07.2013r. o odmowie wszczęcia śledztwa w sprawie „usuwania wbrew przepisom odpadów i substancji, które mogły zagrozić życiu lub zdrowiu wielu osób (...)” zatwierdzone przez Prokuratora Prokuratury Rejonowej w Olkuszu z dnia 02.08.2013r., a doręczone do Urzędu Miejskiego w Bukownie w dniu 06.08.2013r. Mając na uwadze kontrolę z dnia 22.07.2013r. Burmistrz nie zgadza się ze stanowiskiem KPP w Olkuszu i Prokuratury Rejonowej w Olkuszu.

Z powyższego zestawienia widać, że szczególnie w ostatnim okresie sytuacja rozwija się niezwykle dynamicznie. Z jednej strony ZGK „Bolesław” informuje o pracach związanych z odgazowywaniem składowiska odpadów, które mogą w tym okresie zwiększyć niedogodności zapachowe. Mają się one zakończyć do 31 sierpnia br. Realizacja tych robót ma jednak wyeliminować niezorganizowaną emisję gazów ze składowiska, a tym samym poprawić warunki środowiskowe w sąsiedztwie wysypiska.

Z drugiej strony toczą się intensywne postępowania kontrolne w okolicznych firmach, które oprócz składowiska odpadów mogą być potencjalnymi emitentami uciążliwych zapachów. Zauważalne jest również ostatnio większe zaangażowanie odpowiednich służb administracji państwowej, które w swoim zakresie działania mając dbałość o czystość środowiska, dotychczas wykazywały się swą bezsilnością w zakresie ustalenia emitenta smrodu.

Chcę zapewnić o mojej dalszej determinacji w zakresie rozwiązania tej niezwykle istotnej dla nas wszystkich sprawy. Mam nadzieję, że po wykonaniu nowej instalacji odgazowywania składowiska odpadów oraz wyeliminowaniu innych okolicznych źródeł nieprzyjemnych zapachów wreszcie zakończy się ten niezwykle uciążliwy dla Mieszkańców Bukowna problem.

Z poważaniem
Mirosław Gajdziszewski
Burmistrz Miasta Bukowno

REWOLUCJA ŚMIECIOWA

Jak funkcjonuje nowy system gospodarki odpadami komunalnymi w Bukownie?

Minął już miesiąc od wprowadzenia reformy gospodarki odpadami komunalnymi w Bukownie. Nowy system to w zasadzie niewielkie zmiany w sposobie selekcjonowania odpadów przez Mieszkańców naszego Miasta, ale duże zmiany dotyczące spraw formalno-prawnych, polegające na zastąpieniu dotychczasowych umów na odbiór i unieszkodliwianie śmieci deklaracjami składanymi przez właścicieli nieruchomości i zmianie sposobu regulowania opłat za śmieci.

Zmiany w sposobie selekcjonowania odpadów wprowadziła znowelizowana ustawa o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, na mocy której prowadzona jest również zbiórka odpadów ulegających biodegradacji, tzw. odpadów „BIO”. Jest to dla większości Mieszkańców naszego Miasta nowość i wiąże się z wieloma pytaniami i wątpliwościami takimi jak:

- co selekcjonować ?
- jak selekcjonować ?,
- jak uniknąć uciążliwości powodowanych zbiórką tej frakcji odpadów?

Szczegółowych informacji we wszystkich sprawach dotyczących selekcjonowania poszczególnych frakcji odpadów udziela Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Bukownie, który jest odpowiedzialny w naszym Mieście za prawidłowe funkcjonowanie systemu zbiórki odpadów.

„Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Miasta Bukowno” przewiduje dwa sposoby postępowania z odpadami „BIO”. Pierwszy - preferowany sposób - to korzystanie z przydomowego kompostownika - oczywiście tam, gdzie jest to możliwe. Prawie przy każdym domu jednorodzinnym i na każdej działce w ogrodach działkowych istnieje możliwość wygospodarowania skrawka terenu przeznaczonego do kompostowania, gdzie możemy składać resztki roślinne, obierki z warzyw, resztki owoców itp. Zadeklarowanie takiego sposobu postępowania z odpadami „BIO” i posiadanie kompostownika na nieruchomości zwalnia właściciela nieruchomości z obowiązku gromadzenia tych odpadów w brązowych workach lub pojemnikach i oddawania ich firmie odbierającej odpady. Jest to sposób preferowany, bo w efekcie powinien wpłynąć na obniżenie kosztów zbiórki odpadów i zmniejszenie wysokości opłat ponoszonych przez Mieszkańców. Ponadto powstaje cenny

kompost do zasilania naszych ogródków.

Drugi sposób postępowania z odpadami „BIO” to ich selektywne gromadzenie w brązowych workach lub pojemnikach i przekazywanie przedsiębiorcy odbierającemu odpady, podobnie jak inne frakcje odpadów.

Przy wyborze tego, co kompostujemy lub zbieramy w brązowych workach lub pojemnikach polecamy kierowanie się ustaleniami „Regulaminu” i zdrowym rozsądkiem. Dla przykładu: nie wlewamy do brązowego worka odpadów kuchennych w postaci resztek zupy lub sosu, gdyż będzie to powodowało przyspieszony rozkład materiału bio oraz odcieki o nieprzyjemnym zapachu.

W Bukownie odpady wielomateriałowe, takie jak opróżnione kartony po sokach, napojach, mleku wrzucamy do pojemnika na makulaturę. Przyjęto takie rozwiązanie z uwagi na to, że w odpadach tych znajduje się najwięcej papieru (około 60-70%).

Szklane butelki z papierowymi etykietami wrzucamy do właściwego pojemnika na szkło, bez zrywania tej etykiety.

Odpady wielkogabarytowe, stare meble, materace, opony itp. zbierane będą tak jak dotychczas, dwa razy w roku wiosną i jesienią na zasadzie „wystawki”. Mieszkańcy będą informowani o terminach zbiórki. Zasady te obowiązują zarówno mieszkańców budynków jednorodzinnych, jak i lokatorów w budynkach wielorodzinnych. W okresach pomiędzy tymi terminami zbiórki odpady te powinny być przez właścicieli nieruchomości dostarczane własnym transportem do Punktu Zbiórki Odpadów Problemowych znajdującego się w siedzibie Zakładu Gospodarki Komunalnej „Bolesław” w Bolesławiu przy ul. Osadowej 1 - w środy i soboty w godzinach od 7.00 do 13.00.

Apelujemy do Mieszkańców! Zgniatamy butelki plastikowe (w tym tzw. PETy) po napojach i po zgnieceniu zakreśmy je, aby z powrotem nie rozprostowały się. Bez zgniecenia zajmują one w worku lub pojemniku dużo miejsca. Wystarczy kilkanaście nie zgniecionych butelek i worków czy pojemnik jest już pełny. Skutek zaś jest taki, że potrzeba wtedy wiele więcej worków na odpady z tworzyw, pojemniki przy budynkach wielorodzinnych szybko się przepełniają, a teren wokół zaśmiecony zostaje rozrzucanymi przez wiatr butelkami.

Zastąpienie dotychczasowych umów na odbiór i unieszkodliwianie śmieci deklaracjami składanymi przez Mieszkańców naszym zdaniem zostało przeprowadzone dość sprawnie. Mieszkańcy Bukowna w znakomitej większości dopełnili tego obowiązku. Prawie wszyscy właściciele nieruchomości złożyli właściwe deklaracje, a do osób, które tego nie zrobiły (około 150 właścicieli nieruchomości) zostały wysłane stosowne wezwania. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej w Bukownie zarządzający systemem zbiórki odpadów komunalnych przygotował komputerowy system opłat i rozliczeń z indywidualnymi kontami bankowymi dla każdego właściciela nieruchomości, umożliwiając Mieszkańcom wpłaty bezpośrednio na swoje subkonta bankowe.

Start nowego systemu od 1 lipca br. spowodował w wielu gminach bałagan i zamieszanie. Przetargi wygrywały firmy nieprzygotowane do świadczenia tych usług, nie znające topografii miejscowości i specyfiki zbiórki śmieci w poszczególnych dzielnicach, nie dysponujące wystarczającą ilością pojemników, worków i sprzętu dostosowanego do lokalnego sposobu selekcjonowania odpadów itp.

Również w Bukownie w postępowaniu przetargowym dokonano wyboru operatora zbierającego odpady. U nas sprawa ta nie wyglądała tak źle jak w innych miejscowościach, jednak też nie obyło się bez pewnego rodzaju zamieszania i kłopotów. Mieszkańcy w pierwszych dniach zbierania śmieci przez **Zakład Gospodarki Komunalnej „Bolesław”**, który wygrał przetarg skarżyli się na zbyt małą ilość worków na selekcjonowane odpady, zwłaszcza worków na tworzywa sztuczne, brak

napisów na workach wskazujących jakie rodzaje odpadów należy do poszczególnych worków wrzucać, zbyt małą ilość pojemników na tworzywa sztuczne w osiedlach wielorodzinnych, przepełnione kontenery i pojemniki, bałagan w otoczeniu miejsc gromadzenia odpadów komunalnych na osiedlach w zabudowie wielorodzinnej itp. Z biegiem dni sytuacja ulegała jednak poprawie. Wszystkie uwagi zgłaszane do Urzędu Miejskiego czy MZGK Bukowno kierowane były bezpośrednio do firmy świadczącej usługi odbioru śmieci lub do zarządcy nieruchomości.

Kilka spraw wymaga jednak dalszego omówienia i doprecyzowania. Dlatego w najbliższych dniach w Urzędzie Miejskim zorganizowana zostanie narada „śmieciowa”, której celem będzie omówienie dotychczasowych niedoskonałości działania systemu (wynikających z uwag zgłaszanych przez Mieszkańców i zarządców), w tym m.in. zasad wspólnego korzystania w pojemnikach przez mieszkańców i właścicieli punktów handlowych oraz wypracowanie działań podnoszących jakość świadczonych usług.

Dotychczas to Miasto Bukowno budowało ogrodzenia miejsc gromadzenia odpadów oraz wyposażało je w kontenery i pojemniki. Obecnie - zgodnie z zapisami „Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Miasta Bukowno” - jest to obowiązek właściciela nieruchomości lub zarządcy. Burmistrz Miasta Bukowno zdecydował o przekazaniu wykorzystywanych dotychczas pojemników na odpady, a także terenów zajętych pod miejsca gromadzenia odpadów w użyczenie Spółdzielni Mieszkaniowej „Buczyna”. Przyjęcie takiego rozwiązania nie spowoduje wzrostu kosztów ponoszonych przez Spółdzielnię i mieszkańców wspólnot mieszkaniowych.

Zwracamy się raz jeszcze do Mieszkańców Bukowna, a w szczególności do mieszkańców budynków wielorodzinnych z prośbą o stosowanie się do obowiązujących zasad selekcji odpadów.

Z uwagi na nadal pojawiające się pytania mieszkańców związane z selekcjonowaniem poszczególnych frakcji odpadów komunalnych i brak napisów na dostarczanych workach, publikujemy kolejny raz instrukcję:

JAK SEGREGOWAĆ ODPADY:

PAPIER I TEKSTURA oraz ODPADY WIELOMATERIAŁOWE (worki lub pojemniki koloru NIEBIESKIEGO)

Wrzucamy:

- opakowania, czasopisma, gazety, książki w miękkich okładkach (twarde należy usunąć), zeszyty, kartony i opakowania papierowe, tekturę, katalogi i prospekty, papierowe dokumenty i dokumentację (po zniszczeniu ich w niszczarce), papierowe ozdoby, faktury drukowane na zwykłym papierze do drukowania, kartony i tektury pokryte folią aluminiową

Nie wrzucamy:

- tapet, kasek i papierów, przebitkowych, zatłuszczonych i zabrudzonych papierów np. po maśle, twarogu, lakierowanego lub foliowanego papieru, pieluch, artykułów higienicznych, worków po cementach i zaprawach, paragonów, resztek taśmy z kas fiskalnych, faktur drukowanych na papierach przebitkowych, papieru do pieczenia, papieru fotograficznego.

Pamiętaj:

- usuń zszywki, metalowe i plastikowe części!

PUSZKI METALOWE I DROBNY ZŁOM (worki lub pojemniki koloru CZERWONEGO)

Wrzucamy:

- puszki po napojach, puszki po konserwach, kapsle, drobny złom żelazny i metale kolorowe, nakrętki ze słoików, metalowe części rowerowe i samochodowe o małych gabarytach, zepsute narzędzia metalowe, resztki metalowych drutów, gwoździe, wkrętki, śrubki, wiertła

Nie wrzucamy:

- opakowań po aerozolach, puszek po farbach i lakierach, baterii, kabli

Pamiętaj:

- zgnieć puszki, dzięki temu zajmą mniej miejsca!

TWORZYWA SZTUCZNE (worki lub pojemniki koloru ŻÓŁTEGO)

Wrzucamy:

- puste (zgniecione a następnie zakrecone) butelki PET (np. po napojach), plastikowe opakowania np. po szamponach, jogurtach, plastikowe koszyki po owocach, pojemniki po wyrobach garmażeryjnych, kawałki rur lub złączek PCV lub PET, resztki taśm opakowaniowych, sznurek i linki z tworzyw sztucznych, czyste kanistry plastikowe, folie, reklamówki i woreczki foliowe

Nie wrzucamy:

- worków i opakowań po środkach ochrony roślin i nawozach, butelek i pojemników po olejach silnikowych, smarach itp., płynach chłodniczych, styropianu

Pamiętaj:

- zgnieć butelki a następnie je zakreć, dzięki temu zajmą mniej miejsca!

SZKŁO I OPAKOWANIA SZKLANE KOLOROWE (worek lub pojemnik koloru ZIELONEGO)**Wrzucamy:**

- butelki ze szkła, szklanki ze szkła, słoiki, szklane podstawki, szklane wazony, szklane opakowania po kosmetykach – KOLOROWE!

Nie wrzucamy:

- ceramiki, żarówek, zakrętek, kapsli, przykrywek, naczyń i szkła żaroodpornego, luster, szkła okiennego, porcelany, szyb samochodowych, lamp neonowych i halogenowych, ref lektorów, szkła okularowego i lupowego, bombek i ozdób choinkowych, ekranów telewizyjnych, naczyń ze szkła odpornego typu Duraleks, Arcoroc, Vereco, kryształów

Pamiętaj:

- nie tłucz szkła przed jego wyrzuceniem!

SZKŁO I OPAKOWANIA SZKLANE BEZBARWNE (worek lub pojemnik koloru BIAŁEGO)**Wrzucamy:**

- butelki ze szkła, szklanki ze szkła, słoiki, szklane podstawki, szklane wazony, szklane opakowania po kosmetykach – Bezbarwne!

Nie wrzucamy:

- ceramiki, żarówek, zakrętek, kapsli, przykrywek, naczyń i szkła żaroodpornego, luster, szkła okiennego, porcelany, szyb samochodowych, lamp neonowych i halogenowych, ref lektorów, szkła okularowego i lupowego, bombek i ozdób choinkowych, ekranów telewizyjnych, naczyń ze szkła odpornego typu Duraleks, Arcoroc, Vereco, kryształów

Pamiętaj:

- nie tłucz szkła przed jego wyrzuceniem!

ODPADY ULEGAJĄCE BIODEGRADACJI (ZAGOSPODAROWUJEMY W PRZYDOMOWYM KOMPOSTOWNIKU lub worek lub pojemnik koloru BRĄZOWEGO)**Wrzucamy:**

- owoce, warzywa, obierki, pieczywo, skorupki jaj, pozostałości po parzeniu kawy i herbaty, liście (poza liśćmi orzecha włoskiego), skoszoną trawę, odpady z ogrodów, opakowania drewniane

Nie wrzucamy:

- odpadów, które zawierają mięso lub kości zwierzęce, odchodów zwierzęcych, kamieni

PRZETERMINOWANE LEKI

zbierane są w specjalnym pojemniku w następujących punktach:

- NZOZ MEDBUK Sp. z o.o. ul. Zwycięstwa 9 (dodatkowo rtęciowe termometry lekarskie)
- Apteka Witaminka ul. Wojska Polskiego 5
- Apteka Agawa ul. Nowa 1
- Apteka DBAM O ZDROWIE ul. Pocztowa 3
- Apteka Geranium ul. Kolejowa 12

BATERIE ELEKTRYCZNE

zbierane są w oznakowanych pojemnikach w Urzędzie Miejskim w Bukownie, Centrum Kultury oraz placówkach oświatowych.

BARDZO WAŻNE !!!**ODPADY WIELKOGABARYTOWE, CHEMIKALIA, OPONY, ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY**

- odbierane będą bezpośrednio z nieruchomości na zasadach „wystawki” dwa razy w roku (wiosną i jesienią z wcześniejszym poinformowaniem o terminie zbiórki).

lub

- mogą być własnym transportem dostarczone do Punktu Zbiórki Odpadów Problemowych znajdującego się w siedzibie Zakładu Gospodarki Komunalnej „Bolesław” w Bolesławiu przy ul. Osadowej 1, w środy i soboty w godzinach od 7.00 do 13.00.

Liczymy na zrozumienie i współpracę Mieszkańców Bukowna przy selekcjonowaniu odpadów komunalnych. Brak wyników selekcji, tj. nieosiągnięcie wymaganych w poszczególnych latach poziomów odzysku surowców wtórnych (szkła, makulatury, tworzyw sztucznych) i poziomu redukcji składowanych odpadów biodegradowalnych skutkuje naliczeniem dla gminy, czyli dla jej Mieszkańców kar unijnych. Wieloletni wysiłek Mieszkańców i działania Miasta w zakresie realizacji programu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zaowocował tym, że za 2012 rok poziomy te zostały używane. Dalsza prawidłowa realizacja przyjętych zasad selekcjonowania odpadów pozwoli uniknąć naszemu Miastu tego zagrożenia.



Stypendia szkolne



Stypendium szkolne może otrzymać uczeń zamieszkały na terenie Miasta Bukowno znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności gdy w rodzinie tej występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo – wychowawczych, alkoholizm lub narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe.

Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie ucznia uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne nie może przekroczyć netto 456 zł (kryterium z ustawy o pomocy społecznej).

Stypendium szkolne przyznawane jest na wniosek rodziców, pełnoletniego ucznia lub wniosek dyrektora szkoły. Wniosek o przyznanie stypendium należy składać w Urzędzie Miejskim w Bukownie.

Wniosek o przyznanie stypendium szkolnego składa się do dnia 15 września, a w przypadku uczniów kolegów nauczycielskich, nauczycielskich kolegów języków obcych i kolegów pracowników służb społecznych – do dnia 15 października.

Wnioski można odbierać w Urzędzie Miejskim w Bukownie pok. Nr 13, od 1 września również w Zespole Szkół nr 1 i nr 2 (Sekretariat).

„Wyprawka szkolna”

18 lipca 2013 r. wszedł w życie Rządowy program pomocy uczniom w 2013 r. „Wyprawka szkolna”. W tym roku programem objęci są uczniowie rozpoczynający we wrześniu edukację szkolną w klasach I-III i klasie V szkoły podstawowej oraz w klasie II szkoły ponadgimnazjalnej.

Dla uczniów klas pierwszych szkoły podstawowej dochód nie może przekraczać kwoty **539 zł netto na osobę** w rodzinie (jest to kryterium określone w ustawie o świadczeniach rodzinnych).

Dla uczniów pozostałych klas objętych programem jest to dochód nieprzekraczający **456 zł netto na osobę w rodzinie** (kryterium z ustawy o pomocy społecznej).

5 proc. uczniów z klas objętych programem, ale niespełniających kryterium dochodowego, może otrzymać wyprawkę na podstawie pozytywnej decyzji burmistrza.

W 2013 r. programem będą objęci także uczniowie słabowidzący, niesłyszący, z upośledzeniem umysłowym w stopniu lekkim, umiarkowanym lub znacznym oraz uczniowie z niepełnosprawnościami sprzężonymi, w przypadku gdy jedną z niepełnosprawności jest niepełnosprawność wymieniona wyżej, posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego, uczęszczający w roku szkolnym 2013/2014 do szkół dla dzieci i młodzieży - podstawowych, gimnazjów i ponadgimnazjalnych.

Uczniowie niepełnosprawni, o których mowa powyżej, posiadający orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego mają prawo ubiegać się o dofinansowanie w programie „Wyprawka szkolna” bez względu na dochód, na jednego członka rodziny.

Dofinansowanie zakupu podręczników w 2013 r. będzie wynosić:

- kl. I - III - do kwoty 225 zł
- kl. V szkoły podstawowej - do kwoty 325 zł
- kl. II szkoły ponadgimnazjalnej (LO, technikum) - do kwoty 445 zł.
- w przypadku korzystania przez uczniów niepełnosprawnych z podręczników dopuszczonych przez ministra właściwego do spraw oświaty i wychowania do kształcenia specjalnego wysokość pomocy może wynosić do 770 zł w szkole podstawowej, do 607 zł w gimnazjum.

Dofinansowanie zakupu podręczników jest udzielane na wniosek rodziców ucznia (prawnych opiekunów, rodziców zastępczych), a także nauczyciela, pracownika socjalnego lub innej osoby, za zgodą przedstawiciela ustawowego lub rodziców zastępczych.

Wniosek składa się do dyrektora szkoły, do której uczeń będzie uczęszczał w roku szkolnym 2013/2014.

Wniosek składa się w terminie do 09 września 2013r.

Do wniosku należy dołączyć zaświadczenie o wysokości dochodów w rodzinie.

Zwrot kosztów zakupu podręczników rodzicom uczniów nastąpi po przedłożeniu dowodu zakupu podręczników, którym jest faktura VAT wystawiona imiennie na ucznia, rodzica, prawnego opiekuna albo rodzica zastępczego, rachunek lub paragon. W przypadku zakupu podręczników dla grupy uczniów, koszty zakupu podręczników zwracane są po przedłożeniu potwierdzenia zakupu wystawionego przez podmiot dokonujący zakupu.

BEZPŁATNE SZCZEPIENIA PRZECIW MENINGOKOKOM

W Przychodni Zdrowia „MEDBUK” w Bukownie prowadzona jest kolejna edycja programu szczepień profilaktycznych przeciw meningokokom. Szczepienia przeznaczone są dla dzieci urodzonych w 2011 roku zamieszkałych na terenie Miasta Bukowno. Akcja szczepień finansowana jest ze środków publicznych budżetu Miasta Bukowno oraz Powiatu Olkuskiego.

Neisseria meningitidis - zwana również dwoinką zapalenia opon mózgowych to groźna bakteria, wywołująca szereg niebezpiecznych chorób, z których najpoważniejsze to ropne zapalenie opon mózgowo-rdzeniowych oraz posocznica (SEPSA). Choroby wywołane meningokokami we wczesnym etapie rozwoju trudno jest poprawnie zdiagnozować, a ich przebieg jest niezwykle gwałtowny i ciężki, niejednokrotnie prowadzący do wielu poważnych powikłań, a niestety w wielu przypadkach prowadzi także do śmierci. Obecnie najlepszą i jedyną metodą zapobiegania zakażeniom meningokokowym grupy C są szczepienie ochronne.

Na zakażenie meningokokami grupy C narażeni są wszyscy, niezależnie od płci czy wieku. Jednak **dzieci w wieku od 3 miesięcy do 6 lat**, w porównaniu do innych grup wiekowych, są najbardziej podatne na zakażenie, ponieważ ich system odpornościowy nie jest jeszcze wystarczająco dobrze rozwinięty. Około 40 proc. przypadków chorobowych rejestruje się w wieku dziecięcym.

Diagnoza schorzeń meningokokowych jest niezwykle trudna. Pierwsze objawy choroby nie różnią się od pierwszych oznak przeziębienia czy grypy, dlatego też choroba diagnozowana jest w wielu przypadkach bardzo późno. Dodatkowo choroba rozwija się bardzo szybko, a jej przebieg jest zwykle bardzo ciężki. Po okresie wylegania, który trwa od 2 do 7 dni pojawiają się pierwsze objawy: wysoka gorączka, bóle głowy i kończyn,

a u niemowląt: wymioty, przeraźliwy krzyk i brak apetytu. Następnie bóle głowy i gorączka nasilają się, chory nie może swobodnie poruszać głową w przód i w tył, pojawia się sztywność karku, odrętwienie, oszołomienie i zakłócenia świadomości, a w końcu dochodzi do śpiączki. Dalsze objawy choroby meningokokowej to powstające plamy na skórze, które nie ustępują pod naciskiem lub czerwone, punktowe krwawienia skóry i nadwrażliwość na światło.

Choroba meningokokowa najczęściej przebiega jako zapalenie opon mózgowych lub zakażenie krwi (posocznica - sepsa). Jednocześnie u chorującego pacjenta Neisseria meningitidis grupy C może wywoływać zapalenie gardła, płuc, ucha środkowego, osierdza, wsierdza, stawów i inne. **Śmiertelność pacjentów z inwazyjną chorobą meningokokową jest bardzo wysoka i wynosi 10-12 proc.** Co piąty chory po przebytej chorobie doznaje trwałych powikłań, z których najczęstsze to niedosłyszenie, uszkodzenia mózgu, ataki epileptyczne lub utrata kończyn.

Profilaktyka zakażeń wywołanych przez bakterie Neisseria meningitidis grupy C polega przede wszystkim na **szczepieniach ochronnych**. Dlatego też obowiązkiem lekarzy rodzinnych i pediatrów jest informowanie pacjentów o zalecanych szczepieniach ochronnych. Tylko bowiem dzięki rozpowszechnieniu szczepień istnieje szansa na ograniczenie zachorowań. Szczepionki są szczególnie wskazane u osób z grup ryzyka, w szczególności dzieci w wieku 0 - 6 lat, młodzieży, a także pacjentów z wybranymi zaburzeniami odporności, osób wyniszczonych czy też osób narażonych na zachorowanie w wyniku kontaktu (np. żołnierze, studenci, osoby podróżujące w regiony endemiczne i epidemiczne).

Realizatorem programu jest Zespół Opieki Zdrowotnej w Olkuszu, a szczepienia odbywają się w ośrodku podstawowej opieki zdrowotnej - **MEDBUK Sp. z o.o.** ul. Zwycięstwa 9, 32-332 Bukowno tel. 32 646 03 03.

UTRUDNIENIA W RUCHU DROGOWYM

W Bukownie prowadzonych jest obecnie kilka inwestycji drogowych, których realizacja może wiązać się z pewnymi utrudnieniami w ruchu ulicznym. Są to inwestycje realizowane przez Miasto Bukowno, Powiat Olkusiński oraz Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Olkuszu.



Na ulicy Granicznej prowadzony jest projekt inwestycyjny pod nazwą „Budowa drogi gminnej nr K 1200092 ul. Graniczna w Bukownie - I etap”. Na realizację tego zadania Miastu Bukowno udało się uzyskać dofinansowanie z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych, tzw. „Schetynówek”. Wykonawcą wyłonionym w przetargu jest Przedsiębiorstwo Robót Drogowych z Olkusza.

W ramach tego zadania została już wykonana kanalizacja deszczowa. W tej chwili trwa korytowanie pod nowy korpus drogowy oraz układanie krawężników wzdłuż drogi. Prace idą zgodnie z harmonogramem. Czekamy jeszcze na przebudowę linii oświetlenia ulicznego, powstaną chodniki oraz zupełnie nowa droga wraz z drenażem, nawierzchnią z asfaltobetonu i kostki brukowej na długości ok. 930 metrów bieżących. Zostanie wykonane również nowe oznakowanie poziome i pionowe.

W rejonie ulic Wodąca, Sławkowska oraz ulicy Leśnej i przyległych olkusińskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji realizuje projekt budowy kanalizacji sanitarnej wraz z wymianą sieci wodociągowej, dofinansowany z Europejskiego Funduszu Spójności. Roboty te stanowią znaczne utrudnienie w ruchu ulicznym i poprawa w tej kwestii nastąpi dopiero po zakończeniu tych robót i odnowieniu nawierzchni

ulic. Zakończenie prac na ulicy Sławkowskiej zaplanowano natomiast na drugą połowę 2014 roku.

Na tzw. „Działkach” rozpoczyna się kolejna inwestycja dofinansowana ze środków europejskich - „Budowa sieci kanalizacji deszczowej w zurbanizowanym obszarze miasta Bukowno jako element ochrony środowiska naturalnego przed zanieczyszczeniem”. Na realizację tego zadania Miasto Bukowno pozyskało środki unijne z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego. Wykonawcą inwestycji wyłonionym w procedurze przetargowej została Firma Handlowo-Usługowa WANTA z Jordanowa. W bieżącym roku planuje się dokończenie budowy kanalizacji deszczowej na całym osiedlu domków jednorodzinnych - prace rozpoczną się od strony ulicy Sienkiewicza. W 2014 roku nastąpi odbudowa nawierzchni asfaltowej ulic objętych tym projektem.

Pod koniec sierpnia Zarząd Drogowy w Olkuszu przystąpi do kolejnego etapu budowy kanalizacji deszczowej w drodze powiatowej nr 1063K - ulicy 1 Maja. Z budżetu Miasta Bukowno Rada Miejska udzieliła Powiatowi Olkusińskiemu wsparcia finansowego na realizację tego zadania w wysokości 121.000 zł. Według zapewnień Zarządu Drogowego w Olkuszu prace te nie powinny spowodować utrudnień polegających na zamknięciu ruchu ulicznego w tym rejonie. W przypadku zaistnienia takiej konieczności zostaną wyznaczone odpowiednie objazdy.

Także w tym roku rozpocznie się również realizacja jeszcze jednego projektu dofinansowanego ze środków unijnych - „Rozwój infrastruktury turystycznej miasta Bukowno”, którego wartość wynosi ok. 3,3 mln zł. W ramach tego zadania jeszcze w tym roku zostanie wybudowanych ponad 100 nowych miejsc parkingowych przy ulicy Reymonta, na wysokości basenu rekreacyjnego MOSiR.

Zwracamy się do Mieszkańców Bukowna o wyrozumiałość i jednocześnie przepraszamy za występujące w związku z realizacją tych inwestycji niedogodności. Liczymy jednak, że po zakończeniu tych wszystkich zadań poprawa jakości infrastruktury drogowej, a w szczególności kanalizacji sanitarnej i deszczowej zrekompensuje czasowe utrudnienia i uciążliwości.

Place zabaw, boiska, siłownie

Jak co roku, okres letni służy także do rozbudowy tej infrastruktury miejskiej, służącej najmłodszym Mieszkańcom Bukowna. Trwają przeglądy placów zabaw, wymienia się piasek w piaskownicach, pojawiają się w naszym Mieście również nowe urządzenia.

Najmłodsi ucieszą się pewnie najbardziej z nowych elementów placów zabaw. Wyposażenie placu zabaw w Borze Biskupim wzbogaciło się o karuzelę „Trzmiel”, z miejscami do siedzenia wewnątrz na platformie aluminiowej. Karuzela posiada koło, dzięki któremu siedzące wewnątrz dzieci mogą same wprawiać ją w ruch obrotowy. Na jednym z placów zabaw w centrum miasta zainstalowano bardzo lubiany przez dzieci bujak sprężynowy. Zgodnie z obietnicą złożoną podczas jubileuszu 60-lecia Miejskiego Przedszkola, również przedszkolny plac zabaw przy ul.



Niepodległości zostanie urozmaicony przez montaż trzech nowych huśtawek - dwóch huśtawek wahadłowych i jednej tzw. „ważki”.

Będzie też można spróbować swoich sił na kolejnej zewnętrznej siłowni w Bukownie. Te niezwykle popularne miejsca aktywności fizycznej dla młodzieży i dorosłych już od paru lat z powodzeniem funkcjonują w naszym Mieście. Siłownie plenerowe są dostępne dla każdego, o każdej porze i całkowicie za darmo. Dają one możliwość zadbania o swoje ciało i samopoczucie przy okazji wyjścia na zakupy, na plac zabaw z dzieckiem, na spacer do parku czy inne miejsce. Ćwiczenia na tych urządzeniach



są bardzo łatwe, wręcz intuicyjne, może z nich korzystać każdy, również dzieci, osoby starsze, a nawet osoby niepełnosprawne. Urządzenia są bezpieczne, trwałe i odporne na niekorzystne warunki atmosferyczne. Pierwsze elementy takiej właśnie siłowni zostały zabudowane na placu przy filii Miejskiego Ośrodka Kultury w Bukownie przy ulicy Wodącej.

Szczególnie młodzież z tego rejonu Miasta była zainteresowana możliwością korzystania z urządzeń do ćwiczeń siłowych i aerobowych. Zainstalowane zostały dwa urządzenia: „prasa nożna” oraz „orbitrek eliptyczny”. Pierwsze z nich poprawia muskulaturę nóg, mięśnia czworogłowego uda, dwugłowego łydki oraz mięśni brzucha. Orbitrek to z kolei niezwykle popularne urządzenie aerobowe, rozwijające równocześnie mięśnie nóg i rąk, poprawiając ogólną kondycję fizyczną i wydolność organizmu. Korzystnie wpływa ono na układ krążenia i układ oddechowy, a także redukuje tkankę tłuszczową. To dopiero jednak początek - kolejne urządzenia zostaną zabudowane w tym miejscu w przyszłym roku.

Powody do zadowolenia będą mieć już wkrótce również Mieszkańcy dzielnicy Bukowno Stare. Dobiega bowiem końca inwestycja budowy boisk wielofunkcyjnych przy Zespole Szkół nr 2 w Bukownie. W ubiegłym roku oddano do użytku boisko ze sztuczną trawą, przeznaczo-

ne do gry w piłkę nożną oraz do piłki ręcznej. Lada dzień będzie gotowe również boisko wielofunkcyjne z nawierzchnią poliuretanową. Wykonawcy ułożyli już dwie warstwy

tartanu, obecnie trwają już ostatnie prace związane z malowaniem nawierzchni, montażem koszu do koszykówki, a także instalacją ogrodzenia i oświetlenia boiska oraz kamer monitoringu. Jeśli warunki atmosferyczne nie zakłócą dalszych prac obiekt będzie gotowy do użytku na początku września i będzie mógł służyć zarówno podczas szkolnych zajęć wychowania fizycznego, jak i popołudniami dla wszystkich chętnych Mieszkańców naszego Miasta.



MAMY BASEN NA LATO!

28 czerwca 2013 roku, po trzech latach prac inwestycyjnych oddano do użytku zmodernizowany basen rekreacyjny Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji. Uroczyste otwarcie basenu zgromadziło w piątkowe popołudnie wielu Mieszkańców naszego Miasta.



Przed remontem basenu stopień degradacji technicznej tego obiektu był już tak duży, że koszty jego eksploatacji w sezonie letnim były nieporównywalnie większe niż uzyskiwane przez MOSiR z tego tytułu dochody. W 2009 roku obiekt nie został dopuszczony do eksploatacji przez odpow-

wiednie inspekcje budowlane i sanitarne. Dalsze drobne naprawy nie dawały nadziei na poprawę sytuacji.

Wówczas Burmistrz Mirosław Gajdziszewski zaproponował ówczesnym radnym Rady Miejskiej przystąpienie do generalnej modernizacji tego obiektu. Radni zaakceptowali propozycję Burmistrza i podjęli decyzję o realizacji tej inwestycji. Jeszcze w 2009 roku przystąpiono do prac projektowych, uzyskano niezbędne pozwolenia budowlane i rozpoczęto procedurę przetargową na wyłonienie wykonawcy modernizacji części rekreacyjnej basenu MOSiR.

Najlepszą ofertę złożyło konsorcjum firm CEW Krzysztof Ćmiel oraz Zakład Remontowo-Budowlany „Wielobranżowy” Sławomir Grzesik i na przełomie czerwca i lipca 2010 roku przystąpiono do prac budowlanych na basenie. Termin zakończenia robót przewidziano na koniec maja 2013r. I rzeczywiście – termin ten został dotrzymany i pod koniec maja b.r. zgłoszono do odpowiednich inspekcji zakończenie robót budowlanych, a zmodernizowany obiekt uzyskał wszystkie niezbędne do użytkowania basenu pozwolenia. Wartość wykonanych prac wyniosła ok. 12 mln zł brutto. Przebudowę sfinansowano wyłącznie ze środków budżetu miasta, gdyż Małopolski Regionalny Program Operacyjny na lata 2007-2013 nie przewidywał możliwości dofinansowania tego typu inwestycji ze środków unijnych.

Na przygotowane przez Miasto uroczyste otwarcie basenu licznie przybyli Mieszkańcy Bukowna oraz zaproszeni Goście. Czekali na nich również

inne atrakcje w postaci koncertu zespołu Chrząszcze, festynu rekreacyjnego połączonego z zabawą taneczną, turniejów siatkówki plażowej, gier i zabaw dla najmłodszych, a także wieczorny pokaz sztucznych ogni.

Zmodernizowany obiekt obejmuje obecnie brodzik dla małych dzieci (140 m² pow. lustra wody), wyposażony w małą zjeżdżalnię i zabawki wodne oraz basen rekreacyjny wraz z dwoma zjeżdżalniami wodnymi - otwartą, pięcioramową zjeżdżalnią rodzinną oraz pełną zakrętów zjeżdżalnią typu „Anaconda”. Basen rekreacyjny (997 m²) wyposażony został w wiele wodnych atrakcji, znanych dotychczas wyłącznie z aquaparków - leżanki do hydromasażu pleców, „rwącą rzekę” ze sztuczną wyspą, czarą wodną z podwodnymi dyszami do masażu, kielich wodny oraz wylewki i dysze do masażu pleców. Wielbicieli siatkówki plażowej mogą grać na dwóch boiskach, a do plażowania przygotowano dwie piaszczyste plaże.

Przebudowany został budynek zaplecza, powstał też nowy budynek stacji transformatorowej oraz budynek techniczny. Teren został oświetlony, wyłożony kostką brukową, posadzono nową zieleni oraz zainstalowano urządzenia małej architektury. Użytkownicy basenu mają do dyspozycji punkt gastronomiczny oraz węzeł sanitarny. Obiekt jest w pełni przystosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych.

Uroczystego otwarcia obiektu dokonali wspólnie przybyli na uroczystość Posłowie na Sejm RP - Lidia Gądek oraz Jacek Osuch, wykonawca inwestycji - Krzysztof Ćmiel, Dyrektor MOSiR Zdzisław Doleży, Przewodniczący Rady Zbigniew Urbański, a ostatniego „cięcia” wstęgi dokonał Burmistrz Mirosław Gajdziszewski. Obiekt został też poświęcony przez księdza proboszcza Krzysztofa Bujaka oraz księdza Piotra Kosa.

Burmistrz Gajdziszewski nie ukrywa, że remont basenu był dla niego jednym z priorytetów:

- Jestem naprawdę dumny. W 1998 roku pojawił się pomysł, żeby ten basen wyremontować, ponieważ już wtedy pojawiały się pierwsze problemy. Jednak udało się to dopiero teraz. Te 12 milionów to był spory wysiłek dla budżetu miasta, bo to były wyłącznie środki własne. Dlatego wspólnie z Radą Miejską rozłożyliśmy ten wydatek na 4 lata budżetowe. Dziś widać, że warto było. Ale w pełni usatysfakcjonowany będę dopiero wówczas, gdy uda nam się wyremontować także część sportową basenu, na którą mam nadzieję, uda nam się pozyskać środki zewnętrzne. W przypadku tego typu

obiektów istnieje taka możliwość. Koszt całości prac w tym zakresie to około 4 milionów złotych.

Wszystkich zgromadzonych zaskoczyli Burmistrz Miasta i Przewodniczący Rady, którzy – jak nakazuje tradycja – wspólnie wskoczyli wprost do basenu, nie bacząc na swoje „galowe” ubrania, wywołując przy tym wiele radości i salwę braw zgromadzonych Gości. Kiedy wszystkim obowiązkom stało się już zadość, można było przystąpić do prawdziwego świętowania. Rozpoczęły się turnieje siatkówki plażowej, najmłodszy oddawali się zabawom w przygotowanym dla nich wesołym miasteczku, a zespół „Chrzaszcz” przypomniał zgromadzonym największe przeboje lat 60- i 70-tych.

Niestety, do wyjątkowo dobrej atmosfery nie przystosowała się pogoda, która wczesnym wieczorem popsuła trochę przygotowane przez organizatorów atrakcje. Ale nawet ten czerwcowy deszcz nie był w stanie przeszkodzić w dobrej zabawie Mieszkańcom naszego Miasta, której finałem był wspaniały pokaz sztucznych ogni.

Tego dnia doszło także do jeszcze jednego, ważnego wydarzenia. Burmistrz Mirosław Gajdziszewski przekazał dla Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji defibrylator typu AED - pierwsze tego typu w naszym Mieście, a pewnie także i w całym powiecie urządzenie w obiektach użyteczności publicznej.

Defibrylator to urządzenie, które usuwa nieprawidłową pracę serca (ang. fibrillation) i pozwala sercu samodzielnie wznowić prawidłowy rytm. Opiera się to na założeniu, że większość problemów sercowych

nie prowadzi do natychmiastowego zatrzymania akcji serca, ale do jego nieprawidłowej pracy. Najczęściej skurcze są zbyt szybkie, przez co serce nie może zapewnić prawidłowego krążenia krwi - serce pracuje, ale nie ma krążenia, nie ma też pulsu. W takiej sytuacji samo uciskanie klatki piersiowej nie spowoduje wznowienia prawidłowej pracy serca. Trzeba najpierw zatrzymać nieprawidłowy rytm, żeby serce mogło samo wznowić prawidłową pracę. I tu właśnie znajduje zastosowanie defibrylator.

Defibrylator AED (*Automated External Defibrillator*) to automatyczny defibrylator, wyposażony w specjalny program komputerowy, który decyduje, czy defibrylacja serca jest konieczna. Takie urządzenie może właściwie obsługiwać każdy. Trzeba jedynie włączyć urządzenie, a następnie przestrzegać wydawanych przez urządzenie głosowych poleceń. Komendy podawane są głośno i w języku polskim. Dopóki nie wykonamy pożądanego polecenia, AED będzie powtarzał komendę do skutku. Po przyklejeniu elektrod defibrylator sam zbada aktywność elektryczną serca i na tej podstawie orzeknie, czy konieczna jest defibrylacja. Jeżeli tak, da wyraźny sygnał dźwiękowy, a sama defibrylacja rozpocznie się dopiero po naciśnięciu przez ratownika migającego przycisku.

Idea wprowadzenia AED do masowego użycia oparta jest na założeniu, że z każdą minutą szansa na odratowanie poszkodowanego zmniejsza się o 7-10%. Dlatego ważne jest, by defibrylacja mogła być zastosowana jeszcze przed przybyciem pogotowia. Wszyscy jednak mamy nadzieję, że nie będzie potrzeby jego użycia.

24 MIĘDZYNARODOWY WYŚCIG KOLARSKI „SOLIDARNOŚCI” I OLIMPIJCZYKÓW

STEFAN SCHAFFER NAJSZYBSZY NA LOTNEJ PREMII W BUKOWNIE

Bukowno znalazło się w tym roku na trasie 24 Międzynarodowego Wyścigu Kolarskiego „Solidarności” i Olimpijczyków. Trzeci etap wyścigu z Jaworzna do Kielc prowadził ulicami Bukowna, a na ulicy Kolejowej przy Centrum Kultury zlokalizowana została lotna premia.

Międzynarodowy Wyścig Kolarski „Solidarności” i Olimpijczyków to rozgrywany od 1990 roku etapowy wyścig kolarski, który zaliczany do kontynentalnego cyklu wyścigowego UCI Europe Tour oraz polskiego cyklu wyścigowego ProLiga. Posiada kategorię UCI 2.1. W wyścigu startują polskie grupy kolarskie oraz grupy zagraniczne z dywizji UCI Continental Teams.

Organizatorem tego jednego z największych krajowych przedsięwzięć kolarskich jest NSZZ „Solidarność” Regionu Łódzkiego przy współpracy z Towarzystwem Olimpijczyków Polskich oraz władzami miast, przez które wyścig przejeżdża. Patronat nad nim sprawuje również Polski Komitet Olimpijski.

W gronie zwycięzców tej imprezy można znaleźć największe nazwiska polskiego i światowego kolarstwa, m.in. czterokrotny zwycięzca tego wyścigu Tomasz Brożyna, a także Dariusz Baranowski, Raimondas Rumšas, Piotr Wadecki, George Hincapie, Łukasz Bodnar czy Marcin Sapa. W roku ubiegłym zwyciężył Mariusz Witecki (Bank BGŻ Team) przed Bartoszem Huzarskim (Team Netapp) i Adamem Pierzgą (Team National Poland).

Tegoroczna edycja Wyścigu Solidarności i Olimpijczyków trwała 4 dni - trasa wyścigu prowadziła z Lublina do Łodzi, kolejno etapami: Lublin-Krosno, Żory-Jastrzębie-Zdrój, Jaworzno-Kielce i Radomsko-Łódź. Na starcie wyścigu pojawiło się w sumie 113 zawodników z 19 polskich i europejskich kolarskich grup zawodowych. Nas jednak najbardziej interesował 3 etap wyścigu - z Jaworzna do Kielc. Mieszkańcy Bukowna licznie zgromadzili się na trasie przejazdu kolarzy, która prowadziła ulicami Bukowską, Puza, Nową, Niepodległości i Kolejową.

Tradycją tego wyścigu jest udział w kolumnie Olimpijczyków, którzy wielokrotnie reprezentowali nasz kraj i zdobywali najwyższe laury na mistrzostwach Europy i świata, a także na olimpiadach. Dlatego też



Mieszkańcy naszego Miasta mieli rzadką okazję spotkać jednocześnie m.in. znakomitych kolarzy - Mieczysława Nowickiego (dwukrotnego medalisty igrzysk olimpijskich w Montrealu) i Marka Leśniewskiego (srebrnego medalisty igrzysk w Seulu) oraz Wiesława Rudkowskiego, znakomitego boksera, mistrza Europy i wicemistrza olimpijskiego z Monachium w kategorii lekkośredniej.

Jednak najważniejsze w tym dniu były oczywiście emocje kolarskie. Około godziny 13.37 rozpędzony peleton składający się z ponad setki kolarzy pojawił się na ulicy Kolejowej. Najszybciej na linii lotnego finiszu zameldował się Stefan SCHAFFER z drużyny NSP-GHOST. Kolejne miejsca zajęli Tino THOMEL (NSP-GHOST) oraz Jiri HUDECEK z grupy BAUKNECHT – AUTHOR.

Na pocieszenie dla kibiców krajowego kolarstwa etapowe podium w Kielcach zajęli wyłącznie Polacy. Najlepszy okazał się Konrad DĄBROWSKI (BDC-Marcpol Team), przed Pawłem Franczakiem (WIBATECH - LMGK Ziemia Brzeska) i Grzegorzem Sępniakiem (CCC Polsat Polkowice).

Tegoroczny wyścig rozstrzygnął się jednak już na pierwszym etapie, z Lublina do Krosna. Wygrał go Witalij Popkow z ekipy ISD, ze znaczną przewagą nad towarzyszącymi ucieczki oraz peletonem, który przez długi czas jechał zadziwiająco biernie. Na kolejnych etapach Ukraińiec bez trudu obronił złoty trykot. Jedynym sukcesem Polaków było właśnie zwycięstwo etapowe Konrada Dąbkowskiego w Kielcach.

Organizatorzy składają serdeczne podziękowania wszystkim osobom i służbom zaangażowanym w przygotowanie i zabezpieczenie przejazdu zawodników przez teren Bukowna, a Mieszkańcom Bukowna za wyrozumiałość w związku powstałymi z tego powodu z utrudnieniami w ruchu ulicznym.

XI OGÓLNOPOLSKI BIEG ULICZNY O PUCHAR BURMISTRZA MIASTA BUKOWNO JUŻ ZA NAMI

416. biegaczy dotarło w niedzielę na metę XI edycji Ogólnopolskiego Biegu Ulicznego, organizowanego z okazji Dni Bukowna. Nie tylko grono startujących było większe, także i czas sprzed roku udało się poprawić. Tyle tylko, że zarówno wśród kobiet, jak i mężczyzn triumfowali goście z zagranicy.



Yury Kapserau z białoruskiego Mogilewa z czasem 31:00 min, a także Daria Stoliarchuk ze Lwowa (36:26 min) – to nazwiska tegorocznych zwycięzców biegu ulicami Bukowna na dystansie 10. kilometrów. Reprezentanci krajów zza naszej wschodniej granicy okazali się bezspornie najlepsi, daleko w tyle pozostawiając najgroźniejszych rywali. Białorusina od drugiego- Jakuba Woźniaka z Gielniowa, dzieliło 46 sekund. Zwycięzca sprzed roku, a więc Andrzej Lachowski, tym razem nie stanął nawet na podium (musiał zadowolić się czwartym miejscem), bowiem dał się wyprzedzić Jarosławowi Stecowi z Biłgoraja. Zdecydowanie więcej emocji towarzyszyło zmaganiom pań, ponieważ o zwycięstwie młodej Ukrainki Stoliarchuk zadecydowały jej sprinterskie umiejętności na finiszu, dzięki którym wyprzedziła o 3 sekundy drugą w klasyfikacji Agnieszkę Gortel-Maciuk. Trzecią pozycję zajęła Ewa Brych-Pająk reprezentująca Budowlanych Częstochowa.

Trasa biegu nie została zmieniona. Posiada ona atest Polskiego Związku Lekkiej Atletyki. Zawodnicy mieli za zadanie pokonanie trzech pętli, prowadzących ulicami 1-go Maja, Pocztową, Reymonta i Spacerową, a w ostatniej fazie rywalizacja przeniosła się także na ul. ks. Bolesława Zelka. *Aura nie była najgorsza, choć dla biegających i tak trochę za ciepło* – mówi organizatorka zawodów, wielokrotna reprezentantka kraju i złota medalistka Mistrzostw Polski na średnich i długich dystansach Grażyna Kowina-Świderek. Po części pewnie i pogoda nie pozwoliła uczestnikom biegu na zbliżenie się do czasu 30:05 min, od 2004r. będącego rekordem trasy. Ponad 15 minut do tego nieosiągalnego przez dziewięć kolejnych lat wyniku straciła Aleksandra Kłeczek z Będzina, startująca w podobnych zawodach w barwach „biegającej” Pogorii z Dąbrowy Górniczej. Dla Oli nie wyniki są najważniejsze, a pasja i walka z samą sobą. *Trenuję codziennie, bo tylko systematyczna praca pozwala bez obaw startować na takich dystansach. Jednak swoich występów nie traktuję jak walkę o życie. Biegam bo lubię, biegam, bo to sprawia mi przyjemność* – przyznaje zawodniczka, która ostatecznie została sklasyfikowana na 155. miejscu, a startowała w najmłodszej kobiecej kategorii.

Takie biegi, jak ten w Bukownie, mają to do siebie, że udział w nich biorą zarówno profesjonalni biegacze, jak i kompletni amatorzy, lubiący od czasu do czasu wybiec z domu i doliczyć do swojego dorobku kilka kilometrów, tak dla zdrowia. Pokonywanie często dużych barier, jak też walka o zdrowie i pełnosprawność wśród społeczeństwa – to najważniejsze punkty startu w biegu osób niepełnosprawnych fizycznie, czasem i rozwojowo. W biegowym peletonie nie ma podziałów, tutaj każdy jest traktowany na jednakowych warunkach, bo i każdy musi przełamać swoje słabości. W takich chwilach wygrana smakuje

podwójnie i motywuje do dalszej ciężkiej pracy podczas rehabilitacji. Skromność tych niezwykłych sportowców jest ogromna, więc i ciężko o oficjalnego rozmówcę. Ale jedno jest pewne, bukowieński bieg pozwala im się spełnić, oderwać od szarej rzeczywistości. Nagrodą za wyteżony wysiłek były oklaski licznej publiczności zgromadzonej na stadionie, jak również pamiątkowy medal. Zwycięzcy poszczególnych kategorii swoje sukcesy świętowali chwilę później w hali Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bukownie, sąsiadującej z bieżnią. Jak zwykle główne trofea powędrowały do zwycięzców klasy „Open”, lecz nie zapomniano też o pozostałych biegaczach, najszybszych w swoich rocznikach. Już po raz kolejny prowadzono odrębną kategorię mieszkańców Bukowna. Wygrał ją Kacper Świderek, kolejne miejsca trafiły do Damiana i Romana Litewki. W tym roku startowało aż 31 osób w kat. mieszkańców Bukowna. Spośród wszystkich 416. uczestników rozlosowano nagrodę specjalną – telewizor 3D. Najwięcej szczęścia miał Grzegorz Górecki z Płoków.

Zawody komentował dwukrotny olimpijczyk i wielokrotny medalista Mistrzostw Polski, Edward Stawiarz, w dniu biegu obchodzący swoje urodziny. Nie obyło się bez kwiatów i gromkiego „Sto lat!”. Patronat Honorowy nad imprezą objął Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, a przez cały czas bezpłatnych konsultacji dotyczących możliwości pozyskania dotacji unijnych udzielali przedstawiciele Lokalnego Punktu Informacyjnego Funduszy Europejskich w Chrzanowie.

XI Ogólnopolski Bieg Uliczny zorganizowano dzięki wsparciu :

Burmistrza i Rady Miejskiej Miasta Bukowno, Marszałka Województwa Małopolskiego Marka Sowy, Grupy Kapitałowej ZGH Bolesław, Schneider Electric, DB Schenker, Odlewni Kulej w Kłobucku, NO-EL, Decathlon, Meble K&M, Meble Kanita, SYSTEM – szafy do zabudowy, Zakładu Rachunkowości i Doradztwa NEST, Drukarni „Osma”, Dolgraf, Bolmet, Jacka Jandy, Krzysztofa Ćmiela oraz Leszka Stencła.

Serdeczne podziękowania dla 3 jednostek Straży Pożarnej w Bukownie, Policji, Pracowników Ochrony, Ratowników Medycznych, Samorządu Mieszkańców Bukowno Centrum Południe, pracowników MOSiR, oraz kilkudziesięciu wolontariuszy pomagającym w przeprowadzeniu tej największej w regionie imprezy.

Więcej informacji oraz galerię zdjęć można obejrzeć na www.bukowno.pl/bieg-uliczny

info. Grażyna Kowina-Świderek Dyrektor Biegu



DNI BUKOWNA 2013

Bukowno, choć nie tak leciwe jak jego sąsiedzi, dzielnie pracuje na budowę swojej historii. W 2012 roku miasto obchodziło 50-lecie swego istnienia i nadal nie zwalnia tempa. Można brać pod uwagę jego rozwój oraz zmiany, które w nim zachodzą, jednak jak wiadomo „nie samą pracą człowiek żyje”. Tradycyjnie już, w jeden z czerwcowych weekendów odbyło się święto miasta – Dni Bukowna 2013!



Mieszkańcy miasta i okolic mogli spędzić swój czas zarówno na oglądaniu występów artystycznych, jak i podczas zabaw w lunaparku. Rozpoczęło się niewinnie – prezentacją małych ciałem, ale wielkich duchem artystów z Miejskiego Przedszkola w Bukownie. Później przyszedł czas na „Muzyczną podróż przez świat” z zespołem La BAMBA oraz koncert Orkiestry Dętej ZGH Bolesław SA. Jednak był to dopiero początek. O dobrą zabawę zadbał Damian Holecki, znany wokalista z Mysłowic, którego utwory podbijają m.in. Listę Śląskich Szlagierów, natomiast za poprawę humoru odpowiedzialny był Kabaret Skeczów Mężących, który co chwila nagradzany był gromkimi brawami i głośnymi salwami śmiechu widzów. Niekwestionowaną gwiazdą wieczoru został zespół Brathaniki, który zgromadził pod sceną wielu miłośników góralskiej muzyki, i to nie tylko tych słuchających, ale także lubiących



poruszać się w jej rytmie. Występ zakończył, jak co roku spektakularny, pokaz sztucznych ogni, ale to nie był jeszcze koniec atrakcji sobotniej nocy. Zabawa trwała do późnych godzin nocnych, a to za sprawą półfinalistki programu Disco Star Katarzyny Sałakowskiej, której towarzyszyła Grupa Akrobatyczno-Taneczna ON THE FLOOR.

Niedziela rozpoczęła się występami dzieci i młodzieży Zespołu Szkół nr 1 i nr 2, TKKF „Gwarek” oraz sekcji Miejskiego Ośrodka Kultury, jednak kto był ten widział, że poziomem artystycznym dorównywały one wielkim gwiazdom. Niezależnie od tego, czy były to prezentacje wokalne, taneczne czy kabaretowe widownia była pod wrażeniem talentów pojawiających się na scenie. Ważnym punktem programu był rekordowy pod względem liczby uczestników XI Ogólnopolski Bieg Uliczny o Puchar Burmistrza Miasta Bukowno, po którym



nastąpił występ Chóru „Ziemia Kluczeńska”. Niekwestionowanymi gwiazdami wieczoru były zespoły Baciary i Blenders. Choć zajmują się zupełnie innymi typami muzyki przyciągnęli sporą publiczność. Pierwszy z nich to kolejny w tym roku ukłon w stronę muzyki góralskiej. W jej rytmie nogi same rwały się do tańca. Blendersi również zachęcili widzów do wspólnej zabawy, a nawet... zaprosili ją na scenę! Kolejny raz tę dwudniową imprezę poprowadził popularny aktor teatrów Śląska i Zgłębia – Dariusz Niebudek.

Zarówno pogoda jak i frekwencja były imponujące. Mamy nadzieję, że za rok również uda nam się trafić w artystyczne gusta mieszkańców Bukowna oraz miejscowości ościennych, którzy tak licznie zawitali do naszego miasta.

Justyna Markiewicz

PLAN IMPREZ MOK BUKOWNO

Obecnie instruktorzy MOK zbierają siły po intensywnych wakacjach, aby przygotować się do nowego roku kulturalno-oświatowego, który ruszy już niebawem bo po 28 września. Tego dnia planujemy bowiem uroczystą **INAUGURACJĘ**. Podczas imprezy informować będziemy o stałych zajęciach w sekcjach i kołach zainteresowań, zaprosimy też do nowych form aktywności kulturalnej, do których będzie można się zapisać do końca września.

Pierwszą wrześniową imprezą MOK będzie **FESTYN WAKACYJNY**, organizowany we współpracy z ZS nr 1 oraz Parafią Rzymsko-Katolicką pod wezwaniem św. A. Boboli.

WRZESIEŃ:

- 07.09.2013r.- FESTYN WAKACYJNY godz.10.00
- 08.09.2013r.- Powiatowe Dożynki w Rodakach
- 14.09.2013r.- III Marsz Nordic Walking
- 22.09.2013r.- Bajkowa niedziela
- 28.09.2013r.- INAUGURACJA roku kulturalnego godz.17.00

MOK Bukowno we współpracy z Nadleśnictwem Olkusz jest współorganizatorem dwóch konkursów:

- fotograficznego - **"LAS W MOIM OBIEKTYWIE"**
- recytatorskiego - **"SPOTKANIA Z LEŚNĄ POEZJĄ"**

Serdecznie zapraszamy do udziału. Regulaminy i karty zgłoszeń dostępne są na stronie internetowej www.mokbukowno.pl bądź bezpośrednio w MOK Bukowno przy ul. Kolejowej 3.

MIEJSKI OŚRODEK KULTURY W BUKOWNIE

ZAPRASZA CHĘTNYCH DO UDZIAŁU W ZAJĘCIACH OD WRZEŚNIA 2013 R.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sekcja "Bizuteria z filcu" ▪ Sekcja Decoupage ▪ Sekcja Kółko-Kreska ▪ Sekcja Modelarska ▪ Sekcja 3*12 ▪ Sekcja Wokalna ▪ Sekcja rytmiczno-taneczna ▪ Sekcja instrumentalno-wokalna | <ul style="list-style-type: none"> ▪ Gra na instrumentach muzycznych ▪ Drużyna Harcerska ▪ Klub Literacki ▪ Klub Seniora ▪ Klub Brydżowy ▪ Klub Szachowy ▪ Bukowieński Klub Filmowy |
|---|--|

ZAPISY W MOK: UL. KOLEJOWA 3 ORAZ TELEFONICZNIE 32 642 19 38; 32 646 02 78
WWW.MOKBUKOWNO.PL, HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/MOK.BUKOWNO

Wakacje z fantazją



Nie mając na to wpływu, musimy przyznać – kolejne wakacje za nami. Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie rokrocznie organizuje tzw. półkolonie dla dzieci przebywających w mieście. Dwa miesiące bez szkoły obfitowały w przeróżne zajęcia, aktywnie organizując dzieciakom czas wolny. W godzinach od 10.00 do 14.00 odbywały się bowiem zajęcia świetlicowe i plenerowe, wycieczki po najbliższej okolicy, gry, zabawy, konkursy. Każde dziecko mogło tutaj realizować swoje pasje lub też odkrywać nowe.

„Plastyczne poniedziałki” pozwoliły wszystkim chętnym „wyżyć się” twórczo. Korzystaliśmy z różnych dostępnych tworzyw plastycznych: farby, kredki, masy plastycznej i wiele innych. Podczas „mądrych wtorków”, pobudzaliśmy szare komórki do wytężonej pracy rozwiązując zagadki, łamigłówki, rebusy. W „sportowe środy” natomiast musieliśmy się nieźle nagimnastykować, a w „zgrane czwartki” w ruch szły gry planszowe, warcaby, szachy, piłkarzyki oraz bilard. Pod hasłem „muzyczne piątki” krył się taniec i śpiew. Chętnych do karaoke również nie brakowało. Uczestnicy wakacji wystawili i nagrali „Rzepakę” w plenerze, do której przygotowywali się dwa dni. W naszym grafiku zajęć znalazł się również czas na ognisko z kielbaskami.

Aby się ochłodzić korzystaliśmy z nowootwartego basenu kąpielowego, jedliśmy lody, a także odpoczywaliśmy w naturalnie klimatyzowanej młodzieżowej piwnicy alternatywnej.

W ramach unijnego projektu „Drogi dla Natury”, podjętego przez nasze miasto tego roku, mieliśmy edukacyjne spotkanie dotyczące ochrony drzew. Panie zajmujące się architekturą krajobrazu przekazały wiele istotnych informacji na ten temat. Projektowaliśmy plac przed MOK-iem.

Trudno tu wymienić wszystkie pasjonujące zajęcia, zresztą nie o ilość, a o jakość zawsze nam chodzi. Wybór był szeroki. Każdy uczestnik mógł znaleźć coś dla siebie.

Iwona Jarno-Kurach

BUKOWIEŃSKA NOC KUPAŁY



Bukowieńska Noc Kupały rozpoczęła się występem Kapeli „Bukowiacy”, Klubu Seniora wykonującego piosenki ludowe oraz Grupy „Animato”. W przerwach między prezentacjami zarówno dzieci jak i dorośli mogli wziąć udział w konkursach. Jednym z nich było odnalezienie Kwiatu Paproci, a szczęśliwcem, któremu udało się tego dokonać był najmłodszy uczestnik imprezy.

Ognisko płonęło, kielbaski się piekły, a kolejną atrakcją artystyczną wieczoru był spektakl teatralny na wodzie pt. „Panta rei”, zorganizowany przez sekcję teatralną działającą w Miejskim Ośrodku Kultury pod kierunkiem Piotra Wojdyły. Po występie panny puszczały wianki i lampiony na wodę, co według wierzeń ma wróżyć szybkie zamążpójście bądź staropanieństwo.

Ostatnim punktem imprezy były tańce przy ognisku. Chętnych do poruszania się przy dźwiękach muzyki współczesnej nie brakowało, dlatego zabawa trwała do późnego wieczora, a przyczyniła się do tego również iście letnia tego dnia pogoda.

B.P.

PODZIĘKOWANIA



Dyrekcja, pracownicy MOK Bukowno oraz Klub Seniora serdecznie dziękują panu A. Stopa za coroczny sponsoring chlebków zdobących wieniec dożynkowy



TROCHĘ UKRAINY W MOK-U!

Już kolejny raz młodzież z Ukrainy odwiedziła Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie. Przyjechali oni do Polski w ramach współpracy partnerskiej powiatu olkuskiego i kałuskiego. Zwiedzili Olkusz, Rabsztyn, Ojców i Pieskową Skałę, odwiedzili również Kraków i kopalnię soli w Wieliczce. 7 sierpnia 2013r. zawitali do Bukowna, gdzie miło i aktywnie spędzili czas na zajęciach w MOK-u. W ramach integracji z młodzieżą biorącą udział w zajęciach wakacyjnych malowali, uczyli się tańca, śpiewali międzynarodowe karaoke, grali w bilarda i piłkarzyki. Mimo bariery językowej zawiązały się nowe przyjaźnie polsko-ukraińskie i trudno było nam się rozstać. Na pożegnanie wymieniliśmy się podarunkami, a nawet numerami telefonów. Mamy nadzieję, że jeszcze kiedyś się zobaczymy!

Ewa Stachurska



PROMOCJA W KLUCZACH!

10 sierpnia 2013r. Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie promował nasze miasto na III Małopolskim Zlocie Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych w Kluczach. Wzięło w nim udział około 100 drużyn pożarniczych oraz przedstawiciele okolicznych miast i gmin.

Strażacy uczestniczyli w ćwiczeniach, pokazach oraz w różnych konkurencjach terenowych. Natomiast instruktorki MOK zapraszały do Bukowna. W promocyjnym namiocie odwiedziła nas drużyna OSP z Bukowna Starego. Uczestnicy zlotu wcześniej czy później z pewnością zawitają do Bukowna!

Ewa Stachurska

Dziedzictwo kulturowe w regionie

Zycie na emeryturze może być ciekawe i pożyteczne. Przed 18 laty wydaliśmy wspólnymi siłami kilku osób, pierwszy numer lokalnej gazety „Kronika Miasta Bukowna”. To od 1997 r. obecny „Głos Bukowna”. W 2005 r. zaproponowano mi zorganizowanie i społeczną opiekę nad salą regionalną, stanowiącą nieodłączną część Ośrodka Kultury. Dzięki inicjatywie i pracy instruktorki Ośrodka Kultury, sala w ostatnim okresie uzyskała nowy wystrój. Marzeniem pozostaje rozszerzenie jej o ekspozycję w postaci „galerii twórców” obecnych i tych, którzy odeszli lub wyjechali i tworzą w innym regionie kraju.

Dla przykładu byłoby to miejsce dla takich nazwisk jak Władysław Kiwior z Bukowna – inicjator nadania praw miejskich i wielu innych poczynąń, Józef Liszka z Krzykawki – autor różnorodnych opracowań z dziejów regionu, Ryszard Kyzioł z Wolbromia – twórca muzeum górnictwa na Skałce, śp. Eleonora Kunik – malarka kwiatów i pejzaży, czy też rzeźbiarz Bogdan Ziętek tworzący na Dolnym Śląsku. Znamy też wszyscy nazwiska twórców, którzy udokumentowali historię naszego środowiska na tle zdarzeń, zakładu górnictwa i przyrody: prof. Feliks Kiryk z Krakowa, Elżbieta Świć, Bożena Walczak, Józef Niewdana z Bukowna, Teresa Wilk z Katowic, Olgerd Dziechciarz i Bogdan Wąwożny z Olkusza.

Będzie też miejsce dla młodzieżowych twórców, którzy dzięki opiece pedagogów, rodziców i niektórych mieszkańców Bukowna, oraz własnej inicjatywie, dociekliwości, pomysłowości i wysiłkowi zdobywali dyplo-

my i nagrody w konkursach na szczeblu centralnym. Twórczość ta skupiała się przede wszystkim na trudnej historii własnego środowiska. Im poświęcę artykuł w jednym z kolejnych numerów „Głosu”, po zebraniu całości materiału dotyczącego finałów konkursu.

W zbiorach sali regionalnej mamy plejadę twórców amatorskiej poezji, zawartej w wielu tomikach indywidualnych, zbiorowych i konkursowych „Pod Diabłą Górą”.

Warto zaznaczyć, że Bukowno ma swoje miejsce w ilustrowanym „Leksykonie Miast Małopolskich” z roku 2007, promującym jego historię, gospodarkę, kulturę, rekreację, zabytki i atrakcje okolicy.

Dotychczas udało się zebrać około 70 nazwisk różnego rodzaju twórców. Jednak wszystkich nie znamy. I stąd prośba aby odwiedzili opiekunów sali regionalnej, zaprezentowali swą twórczość malarską, rzeźbiarską, decoupage’u, haftu, pisarstw, itd.

Dość często drogą apeli, ogłoszeń, afiszy i artykułów prasowych zwracaliśmy się do społeczności naszego miasta o przekazywanie do sali w formie darowizny, czy wypożyczenia eksponatów dokumentujących przeszłość i teraźniejszość w postaci dokumentów, folderów, zdjęć, widokówek, wydawnictw książkowych, dawnych gazet oraz sprzętu domowego, rolniczego, górniczego, strażackiego, obrazujących przyrodę, pracę, kulturę i życie codzienne naszego środowiska.

Zaproszenie do współpracy w uzupełnianiu zbiorów sali regionalnej jest wciąż aktualne.

Tadeusz Szyja

ZADUMA

Ponad zamętem codzienności
Pogrążam się w zadumie
Spłowiącej pamięci
Dziewięćdziesięciu lat

W niej jak w kalejdoskopie
Lustrzane zmienne odbicia
Długiej życiowej wędrówki
Od jednej chwili do drugiej

Beztroskie dzieciństwo
Młodość w wojennej poniewierce
Uratowana z niej dorosłość
Meanadry niełatwej współczesności

Płynie rzeka wspomnień
A wśród nich ONA
W bezgranicznej miłości
Bezpowrotnie straconej

Miłości która nie znika
Z odejściem
Drugiego człowieka

Bo miłość
Jest nieśmiertelna

Tadeusz Szyja

Z okazji 90-tych urodzin

Dostojnemu Jubilatowi, Działaczowi Kultury

Tadeuszowi Szyji

najserdeczniejsze życzenia

dobrego zdrowia, pogody ducha

oraz dużo energii na kolejne lata życia

*składają redakcja Głosu Bukowna,
dyrekcja i pracownicy MOK Bukowno*



Rusza Uniwersytet Otwarty!

Pierwsze spotkanie integracyjne przy ognisku odbędzie się 22 października 2013r. o godzinie 17.00 w amfiteatrze MOK. Wykład inauguracyjny zostanie wygłoszony 5 listopada o godz. 17.00 w sali widowiskowej MOK.

Proponujemy m.in.:

- wykłady z profesorami, specjalistami i znanymi osobami
- warsztaty języka angielskiego, Nordic Walking, aerobik, zajęcia komputerowe
- wycieczki do teatrów, muzeów i ogrodów
- spotkania w miłym towarzystwie, ogniska, wieczory kinomana

Jeśli jeszcze nie jesteś słuchaczem Uniwersytetu Otwartego dołącz do nas. Zapraszamy!

UTRWALONE W PAMIĘCI I NA FOTOGRAFII HISTORIA DZIAŁALNOŚCI DOMU KULTURY W BUKOWNIE



Historia

Współczesne Bukowno tętni życiem kulturalnym za sprawą prężnie działających na terenie miasta instytucji kulturalnych i oświatowych. Głównym animatorem kultury jest Centrum Kultury im. Jana Pawła II, w którego skład wchodzi Miejski Ośrodek Kultury oraz Miejska Biblioteka. Różnorodna działalność tych instytucji sprawia, że nie tylko mieszkańcy Bukowna biorą udział w imprezach organizowanych na terenie miasta. Takie imprezy jak Dni Bukowna, wystawy, koncerty, spotkania z ciekawymi ludźmi, Sejmiki Poetyckie czy też Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy przyciągają do miasta mieszkańców Sosnowca, Dąbrowy Górniczej, Sławkowa, Olkusza, czy Bolesławia.

O powstaniu Ośrodka krzewiącego kulturę w mieście zdecydował wojewoda katowicki w dn. 31 marca 1980 r. Wtedy to utworzono Miejski Dom Kultury, wchodzący w skład Miejsko – Gminnego Ośrodka Kultury w Bukownie z siedzibą w Bolesławiu.

Od samego początku placówka działała prężnie i przyciągała zarówno dzieci, młodzież, jak i dorosłych. W momencie powołania placówki zaczęły powstawać pierwsze sekcje i koła zainteresowań. Jako pierwszy powstał młodzieżowy zespół muzyczny „Animax”. Wśród powstałych wówczas sekcji należy wymienić sekcję plastyczną, do której zgłosiło się 33 dzieci, sekcję teatryku kukielkowego (10 osób), koło taneczne (32 osoby). 21 marca 1981 r. powstała sekcja tenisa stołowego, którego opiekunem został instruktor Lesław Gomera. Sekcje te prowadziły swą działalność w roku szkolnym. W MDK powstał również Klub Seniorów, w ramach którego odbywały się m.in. spotkania z poetami, z żołnierzami, wieczory operetkowe, wystawy, projekcje filmowe itp.

13.11.1981 r. w MDK-u rozpoczęto pierwszy kurs - Kurs Tańca Towarzyskiego prowadzonego przez Czesława Mądrego ze Studia Tańca w Katowicach. Do udziału w kursie

zgłosiły się 44 osoby, a programy kursu obejmował naukę 15 tańców towarzyskich.

W dniach 28.03 – 31.03.1981 r. postanowiono, że w podziemiach Domu Kultury powstanie klub – kawiarnia. W adaptacji tego pomieszczenia czynnie uczestniczyli nie tylko pracownicy MOK-u, ale również młodzież aktywnie działająca w sekcjach. Uroczyste otwarcie odbyło się 4 kwietnia 1981 r. W programie zajęć klubu odbywały się m.in.: wtorkowe spotkania przy gitarze, w środy spotkania z ciekawymi ludźmi, w czwartki teatr przy kawie, w piątki gry klubowe, zaś w weekendy klub dobrej muzyki.

Oprócz świetnie prowadzonych sekcji i kół zainteresowań, które cieszyły się dużym zainteresowaniem dzieci i młodzieży, MDK organizował wiele konkursów z nagrodami, projekcji filmów dla dzieci, taśmotek, spotkań z pisarzami, wystaw, turniejów (m.in. turniej szachowy, tenisa stołowego).

Tradycją stały się spotkania z pisarzami, poetami nazwane wieczorkami poetyckimi, prelekcje, wystawy, koncerty. Wśród literackich spotkań można wymienić: spotkanie z poetkami: Heleną Chłopak, Lucyną Szubel, Janiną Cebo. MDK często zapraszał również ciekawych ludzi, którzy podczas odczytów i prelekcji dzielili się z bukowianami swoim doświadczeniem i pasją, m.in.: cykl odczytów i prelekcji dr Jerzego Brzozowskiego – geografa i podróżnika, który przybliżał mieszkańcom Bukowna różne zakątki świata; wykład i monodram Tadeusza Malaka „W środku nocy” – aktora i reżysera Teatru Starego w Krakowie; spotkanie z aktorką sceny warszawskiej Emilią Krakowską; spotkanie z aktorką Teatru Słowackiego z Krakowa – Bożeną Adamek; spotkanie z Krzysztofem Daukszewiczem

Dużym powodzeniem cieszyły się (i nadal się cieszą) wystawy. W większości są to wystawy malarstwa, rzeźby, tkaniny, fotografii, robótek ręcznych twórców – amatorów z regionu m.in.: Wiesławy Skubis, Niny Kołaczyk, Stanisława Jochymka, Kazimierza Rozmusa, Andrzeja Skowrona,

członkiń Klubu Seniora, Aleksandry Wołowicz, Wiesławy Cieślík, Leszka Koffera, Józefa Liszki, Barbary Szyjówniej i Jerzego Szyji, Tomasza Sawickiego.

Na stałe do kalendarza imprez MDK-u wpisały się również imprezy okolicznościowe takie jak: Dzień Dziecka, Dzień Kobiet, Dzień Pracownika i Działacza Kultury, Andrzejki, Mikołajki, zabawy karnawałowe dla dzieci i seniorów, Topienie Marzanny, „Święto Kupały”.

Równie intensywnie, jak w roku szkolnym przebiegała działalność MDK-u w okresie wakacji i ferii zimowych, podczas których organizowane były liczne zabawy dla dzieci pozostających w mieście. W początkowym okresie podczas wakacji funkcjonowało tzw. „Zielone przedszkole”, które zapewniało dzieciom pozostającym w mieście opiekę i wiele atrakcji, m.in. wyjścia na basen, konkursy, zabawy sportowe, wycieczki, a porą zimową – organizowano zabawy na śniegu, kuligi, dyskoteki, wieczory z piosenką przy gitarze, wycieczki do lasu, konkursy na rzeźbę ze śniegu i inne atrakcje. Obecnie zrezygnowano z tej nazwy, nadając wakacyjnym i feryjnym imprezom różnorodne nazwy.

W latach 80-tych do Bukowna przyjeżdżały dzieci na kolonie i obozy zorganizowane przez Urząd Wojewódzki w Katowicach. Ówczesny MDK często zapraszał kolonistów na swoje imprezy, a zdarzało się też, że niektóre z nich organizowane były wspólnie z kolonistami. Koloniści zapraszani byli na wystawy (m.in. wystawę prac plastyków raciborskich), spotkania z poetami (m.in. Janiną Cebo), dyskoteki. Wśród wspólnych imprez można wymienić przygotowanie montażu literacko – muzycznego z okazji obchodów Święta Narodowego 22 lipca.

13 grudnia 1981 r. zapadła decyzja o zawieszaniu działalności na czas nieokreślony w związku z ogłoszeniem przez Wojenną Radę Ocalenia Narodowego stanu wojennego na terenie całej Polski. Swą działalność MDK wznowił 22 stycznia 1982 r.

Jednakże w maju 1983 r. placówka podjęła decyzję o ograniczeniu działalności kulturalno – wychowawczej. Ograniczenie to dotyczyło tylko imprez organizowanych w budynku i wynikało ze złego stanu technicznego budynku, w którym MDK działał. Od tego dnia wstęp do MDK-u był możliwy tylko z kartą członkowską sekcji. MDK nie zaprzestał jednak organizowania imprez plenerowych (m.in. Dzień Dziecka w przedszkolu, Święto Kupały nad rzeką Sztołą).

30 czerwca całkowicie zawieszono działalność w budynku MDK-u – przestały wówczas działać sekcje, a swą działalność skupiono na współpracy z kolonią letnią.

Przeprowadzka do nowego budynku przy ulicy Mostowej odbywała się w dniach 3.10 – 15.12. 1983 r. W tym czasie ponowiły swą działalność sekcje: plastyczna, fotograficzna, filmowa. Zostały zapewnione również warunki do otwarcia nowych sekcji; modelarskiej, teatralnej, brydżowej, szachowej. W nowym budynku znacznie polepszyły się warunki do działalności. Poszczególne sekcje miały oddzielne pomieszczenia, znalazło się również miejsce na salę wystawową, klub – kawiarnię, świetlicę dla dzieci i dla dorosłych, salę gier dla dzieci, salę projekcyjno – odczytową.

15 grudnia 1983 roku nastąpiło uroczyste otwarcie nowego Miejskiego Domu Kultury w Bukownie. Uroczystość tę uświetnił występ artystki Estrady Krakowskiej Niny Repetowskiej.

Od tej pory MDK intensywniej ruszył ze swoją działalnością. Dobre warunki lokalowe przyczyniły się do otwierania sukcesywnie nowych kół zainteresowań m.in. Koła Miłośni-

ków Miasta i Gminy Bukowno, na którego czele stanął Józef Liszka, Koło PTTK oraz kursów, m.in. języka angielskiego dla dzieci i dla dorosłych, niemieckiego, kroju i szycia, nauki gry na pianinie. W kolejnych latach MDK, a później MOK organizował kolejne kursy uwzględniając przy tym zapotrzebowanie mieszkańców Bukowna.

Od roku 1987 w kalendarz imprez cyklicznych wpisał się Rajd Dzieci i Młodzieży organizowany przez PTTK działający przy MDK-u. Celem tej imprezy – oprócz oczywiście dobrej zabawy – było wzbogacanie wiedzy o okolicach Bukowna.

W miarę rozwoju placówki, rozszerzała się również jej działalność. Sukcesywnie MDK rozpoczynał współpracę z instytucjami działającymi na terenie miasta: ośrodkiem zdrowia (wystawiał prace dzieci z sekcji plastycznej, organizował pogadanki, imprezy z okazji dnia Służby Zdrowia), Jednostką Wojskową (zapraszał żołnierzy na wystawy, spotkania autorskie, organizował zabawy taneczne, w których uczestniczyły zaproszone dziewczęta z Technikum Ekonomicznego z Olkusza), z przedszkolem (współorganizował m.in. Dzień Dziecka, zabawy karnawałowe). Rozpoczął również współpracę z Teatrem „Dzieci Zagłębia” z Będzina, Teatrem Młodego Widza z Katowic, Operetką Śląską, organizując występy dla mieszkańców Bukowna.

Kolejną siedzibą MDK był budynek OSP w Bukownie przy ul. Górniczej. W 1991 roku nastąpił podział Gmin na Bukowno i Bolesław, dlatego też MGOK w Bukownie z siedzibą w Bolesławiu został również podzielony na GOK w Bolesławiu i MOK w Bukownie.

Dnia 1.07.1991 r. uchwałą Rady Miejskiej został powołany Miejski Ośrodek Kultury w Bukownie. Pod taką nazwą placówka funkcjonuje do dziś.

Od kwietnia 2005 roku Miejski Ośrodek Kultury ma swą siedzibę w nowym budynku przy ulicy Kolejowej i wraz z biblioteką tworzy Centrum Kultury im. Jana Pawła II. Ponadto MOK prowadzi swoją działalność w trzech filiach przy ulicy Wodącej, Wiejskiej i Olkuskiej.

Obecnie MOK dysponuje obszernymi pomieszczeniami, które wykorzystywane są do działalności istniejących w Ośrodku klubów: Pracy Twórczej, Szachowego, Brydżowego, Seniora, Literackiego oraz sekcji: filcowania, decoupage'u, malowania na szkło, „Kółko-Kreska” dla najmłodszych, modelarskiej, gry na instrumentach muzycznych, rytmiczno- tanecznej, wokalnych. W MOK-u działają również: Młodzieżowa Piwnica Alternatywna, Związek Harcerstwa Polskiego, redakcja lokalnej gazety „Głos Bukowna”, a także zespoły „Animato”, Kapela Podwórkowa. W 2005 roku utworzono Regionalną Salę Muzealną, której celem jest zachowanie dorobku kulturalnego regionu.

Centrum Kultury posiada również salę widowiskowo – kinową, w której odbywają się nie tylko występy artystyczne, czy też projekcje kinowe, ale również spotkania mieszkańców z władzami miasta, wykłady w ramach Uniwersytetu Otwartego, prelekcje i inne odczyty.

Dzięki wspaniałej współpracy zespołu pracowników i dyrekcji, mieszkańcy Bukowna mogą uczestniczyć nie tylko w imprezach okolicznościowych, ale również w imprezach organizowanych cyklicznie, takich jak: wystawy i wernisaże, spotkania edukacyjne, wieczory autorskie, festyny, Jarmark Kulturalny, Dni Bukowna, Święto Kupały, Igraszki Diabelskie, Powiatowe Potyczki Ekologiczne, Ogólnopolski Sejmik Poetycki, koncerty kołęd, itp.

Karolina Pytel

Świetlica szkolna w Zespole Szkół nr 1



II nagroda w XVIII Małopolskim Przeglądzie Świetlic Szkolnych w Krakowie – praca wykonana pod kier. mgr Anny Pęgiel, autorki: Ania Lekston, Zuzia Balsamska i Zuzia Szczepara.

Wydarza się, że tak niedawno przebrzmiał ostatni dzwonek przed wakacjami, a tu już wrzesień „puka do drzwi”. Z radością powitamy w progach naszej placówki wielu znanych nam i nowych uczniów.

Nasza świetlica jest kolorowa, wesoła i przyjazna dzieciom, które spędzają tu często wiele czasu po zajęciach dydaktycznych. O tym, jak ważne jest jej funkcjonowanie może świadczyć fakt, iż mimo zmniejszania się w ostatnich latach ilości uczniów w szkole, wychowanków świetlicy mamy nadal sporo.

Trzeba podkreślić, że naszą codzienną troską pozostaje przede wszystkim czuwanie nad bezpieczeństwem powierzonych nam dzieci i ich dobrym samopoczuciem. Nie bez znaczenia pozostaje możliwość skorzystania z dożywiania w stołówce szkolnej, która wydaje codziennie ok. 200 smacznych posiłków. Koordynujemy również dwie ważne z punktu dbałości o zdrowie dzieci akcje: „Owoce w szkole” i „Mleko z klasą”.

Jak zawsze mamy do zaoferowania wiele ciekawych zajęć plastycznych, muzycznych, sportowych, pracy z komputerem i in.. Uczniowie zapełniają pięknymi pracami świetlicowe i szkolne tablice. Dzieci i młodzież korzystają z możliwości wspólnych gier i zabaw, mogą korzystać z pomocy w nauce.

Nasza placówka przyczynia się do urozmaicenia oferty pozalekcyjnej uczniów całej szkoły poprzez organizowanie wielu konkursów i imprez, nie tylko dla najmłodszych. Nasi wychowankowie biorą udział w konkursach regionalnych i ogólnopolskich zajmując nagradzane miejsca i wyróżnienia, np. w Ogólnopolskim Konkursie Origami i Małopolskim Przeglądzie Świetlic Szkolnych. Tradycją naszą stało się organizowanie imprezy środowiskowej „Herbatka dla babci i dziadka”.

Korzystanie z opieki świetlicy jest bezpłatne. Dzięki staraniom gospodarzy miasta i dyrekcji szkoły placówka jest dobrze wyposażona, z doświadczoną kadrą nauczycieli. Nasza praca jest efektywniejsza dzięki współpracy z wieloma instytucjami i osobami prywatnymi, ale szczególne uznanie należy się rodzicom uczniów i sponsorom, np. dożywiania.

Informacje o świetlicy w Zespole Szkół nr 1 można uzyskać na stronie internetowej szkoły. Tam również powstaje galeria prac naszych wychowanków.

Zapraszamy, do zobaczenia w nowym roku szkolnym!

**Kierownik świetlicy
Miroslawa Białek**

NASI NAJLEPSI...

Kolejny rok szkolny dobiegł już końca, poniżej prezentujemy uczniów naszej szkoły, którzy uzyskali najlepsze wyniki w nauce, a także w sporcie. I tak nagrodę specjalną dyrektora szkoły otrzymał Kacper Nowak za zdobycie tytułu Laureata Małopolskiego Konkursu z Historii.

Z kolei jednorazowe stypendia za najlepsze wyniki w nauce przyznano: Julii Mrożek, Dorocie Kolmasiak, Alicji Pęgiel, Kacprowi Nowakowi, Mateuszowi Koziółowi, Wiktorii Skotnicznej, Oldze Bębenek, Piotrowi Wilkowi, Emilii Jurczyk, Michałowi Kurkowi. Jednorazowe stypendia otrzymali również uczniowie, którzy uzyskali wysokie wyniki we współzawodnictwie sportowym: Adam Drozd za reprezentowanie szkoły na szczeblu wojewódzkim w pływaniu, a Alan Pukmiel, Bartosz Kondek, Weronika Drynda, Patrycja Drynda i Mateusz Drynda za reprezentowanie szkoły na szczeblu wojewódzkim w indywidualnych biegach przełajowych. Gratulujemy też wszystkim, którzy uzyskali średnią ocen powyżej 4,75 oraz wzorową lub bardzo dobrą ocenę zachowania i otrzymali świadectwo z wyróżnieniem.

redakcja

KLASA IV	KLASA V	KLASA VI
1. Emilia Jurczyk 2. Michał Kurek 3. Adrianna Bargieł 4. Zuzanna Kondek 5. Mikołaj Kondek 6. Amelia Tracz 7. Dobrosława Kieres 8. Karolina Wójcik	1. Piotr Wilk 2. Przemysław Skotniczny 3. Weronika Mazur 4. Natalia Liszka	1. Wiktoria Skotniczna 2. Olga Bębenek 3. Kamil Kubanek 4. Paulina Mazur 5. Andżelika Sadażawicka
KLASA I GIMN.	KLASA II GIMN.	KLASA III GIMN.
1. Mateusz Koziół 2. Marta Mazur 3. Marcin Mazur 4. Anna Tracz 5. Weronika Kosmala	1. Kacper Nowak 2. Konrad Mitka 3. Ewelina Furman 4. Victoria Głębocka 5. Agnieszka Kondek 6. Dominika Podgórska 7. Natalia Celin	1. Julia Mrożek 2. Dorota Kolmasiak 3. Alicja Pęgiel 4. Małgorzata Kulanty 5. Paulina Lubaszka 6. Patrycja Szlęzak

CZY ZNASZ SWOJĄ STOLICĘ?



Zeby na to pytanie nie odpowiadać przecząco, gimnazjaliści wraz z klasą VI wybrali się w czerwcu na dwudniową wycieczkę do Warszawy.

Pierwszego dnia podziwiali panoramę stolicy z tarasu widokowego Pałacu Kultury i Nauki, a także rozwijali się twórczo podczas zabaw w Centrum Nauki *Kopernik*. Po tej solidnej uczcie dla ducha wzmocnili swe ciała w *Bistro Wiem*, a następnie ułożyli się wygodnie w fotelach nowoczesnego planetarium *Niebo Kopernika* i oddali się nastrojowi filmu w technologii 3D. Następnego dnia po-

znali historię naszej stolicy podczas zajęć w Muzeum Powstania Warszawskiego, a następnie udali się do gmachu Sejmu.

Obserwacja posłów przy pracy była ciekawym przeżyciem, jednak największe wrażenie na uczestnikach wycieczki wywarł Stadion Narodowy, który poznawali na „Trasie piłkarza”. Mogli zatem zajrzeć do szatni i łazienek zawodników, a nawet uczestniczyć w konferencji prasowej. Zdecydowanie najlepszą pamiątką z tej wycieczki jest zdjęcie z Wojciechem Szczęsnym.

KOLONIJNYCH WSPOMNIENI CZAR



W dniach od 31.05. do 14.06. 2013 roku klasa III uczestniczyła w „zielonej szkole” w Mrzeżynie, podczas której opiekę wychowawczą sprawowały panie: Lidia Mańka i Magdalena Pietras, a nad zdrowiem uczestników kolonii czuwała pielęgniarka, pani Teresa Pancewicz. W tym czasie uczniowie zdobyli wiedzę o krajobrazie nadmorskim, rodzajach wybrzeża, obserwowali przyrodę nadmorską, poznali historię i kulturę kaszubską.

Uczestniczyli również w trzech wycieczkach autokarowych: do Kołobrzegu, na wyspę Wolin oraz do Zieleniewa oraz w pieszej wyprawie do

Rogowa. Podczas wyjazdu do Kołobrzegu, który znajduje się na liście miast Europejskiego Szlaku Gotyku Ceglanego, uczniowie zwiedzili Bazylikę Mariacką, Muzeum Oręża Polskiego, moło, odbyli rejs statkiem „Wiking” po morzu i uczestniczyli w imprezie pirackiej. Poznali też sposoby transportu wodnego, pogłębili wiedzę dotyczącą pracy rybaków.

Z kolei w czasie wycieczki na wyspę Wolin koloniści zwiedzili Muzeum Przyrodnicze, gdzie zapoznali się z fauną i florą Wolińskiego Parku Narodowego oraz okolice Jeziora Turkusowego, Trzęsacz, Międzyzdroje ze sławną aleją gwiazd i Kamień Pomorski. Podczas wycieczki do Zieleniewa do wioski „Dziki Zachód” trzecioklasiści zwiedzili minizoo, odbyli przejażdżkę na koniu, strzelali z łuku i uczestniczyli w zawodach sportowych i sprawnościowych, poznali i nauczyli się tańca kowbojskiego, tworzyli muzykę na instrumentach charakterystycznych dla kultury Indian. Jednak najwięcej czasu dzieci spędzały na plaży, gdzie, w zależności od pogody, spacerowały brzegiem morza lub urządzały ciekawe zabawy.

Chłopcy najczęściej grali w piłkę nożną, dziewczynki w dwa ognie, wszyscy chętnie budowali z piasku, tworząc bardzo pomysłowe rzeźby, a także uczestniczyli w wyścigach. Podczas zabaw na plaży dzieci zbierały muszki, miały również możliwość obserwowania, w jaki sposób są chronione wydmy. Ulubionym zajęciem kolonistów były również zabawy na placu zabaw i mecze piłki nożnej.

Każdego dnia organizowane były długie spacery, podczas których koloniści zwiedzali Mrzeżyno i dokonywali upragnionych zakupów. Niezapomnianych chwil dostarczyły kolonistom Neptunalia, gdyż zostali poddani wówczas różnorodnym próbom sprawnościowym, musieli wykazać się też wiedzą przyrodniczą dotyczącą krajobrazu nadmorskiego oraz składali przysięgę przed obliczem samego Neptuna, że będą dbać o środowisko przyrodnicze i chronić je. Wszyscy pozytywnie przeszli te próby i każdy kolonista uzyskał nowe, charakterystyczne dla siebie imię.

W trakcie dwutygodniowego pobytu na kolonii uczniowie brali także udział w wielu konkursach, np.: na najmilszego i najmilszą kolonistkę, wiersz o kolonii, konkurs plastyczny, rzeźby z piasku.

Na zakończenie pobytu każde dziecko dostało dyplom, a zwycięzcy poszczególnych konkursów również ciekawe nagrody, a następnie cała klasa z zachwytem obejrzała pokaz sztuk magicznych. Wszyscy trzecioklasiści wrócili do domu zdrowi i pewnie jeszcze długo wspominać będą swoje kolonijne przygody.

Lidia Mańka

WAKACJE Z KSIĄŻKĄ

Wakacje to czas zabaw i odpoczynku, nie tylko dla najmłodszych, ale też i starszych osób. Miejska Biblioteka Publiczna w Bukowni, dbając o wszystkich Czytelników, zorganizowała w tym czasie szereg bezpłatnych spotkań oraz konkursów. Czytaliśmy bajki i baśnie, lepiliśmy z plasteliny, dyskutowaliśmy o ulubionych książkach, robiliśmy owocowe sałatki, układaliśmy puzzle. Starsi Użytkownicy mogli wziąć udział w zajęciach komputerowych.

Filia nr 1 przy ul. Wodącej zorganizowała wspólne czytanie baśni, zajęcia plastyczne, gry i zabawy, rozwiązywanie krzyżówek i rebusów.

Filia nr 3 w Podlesiu zorganizowała z kolei spotkania, podczas których czytano bajki, rozwiązywano zagadki. Raz w tygodniu odbywały się wakacyjne spotkania na temat twórczości Juliana Tuwima. Ponadto odbył się piknik edukacyjny z Sieciakami (o bezpieczeństwie w Internecie).

W ramach projektu „Milion przygód z książką” i współpracy z Fundacją Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego, Media Rodzina, C.A.L. oraz Fundacją „Milion Marzeń”, odbyło się spotkanie w formie dramy na podstawie baśni „Jaś i Małgosia” braci Grimm. Zajęcia polegały na interpretacji baśni, na licznych zabawach i konkursach. Filia nr 3 zorganizowała z kolei „Noc w Bibliotece”. Zajęcia dotyczyły

problemów współczesnej młodzieży. Dyskutowaliśmy o uzależnieniach, pokazywaliśmy, w jaki sposób można zwiększyć własną wartość oraz zaakceptować siebie.

Do końca sierpnia w Czytelnicy odbywa się targowisko podręczników. Odpłatnie lub nieodpłatnie można wymienić się lub odkupić podręczniki.

Do końca września trwa konkurs literacki, polegający na stworzeniu tekstu o ulubionych zwierzętach (fraszka, wiersz, esej, opowiadanie itp.) oraz konkurs fotograficzny (wakacyjne zdjęcie z książką w tle). Zapraszamy!!! Atrakcyjne nagrody czekają!!!

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www.mbpbukowo.pl lub www.facebook.com/miejska.b.publiczna.

Katarzyna Jabłońska



„W krainie czarów...”

Jak co roku, wakacje rozpoczęliśmy aktywnie, z licznymi atrakcjami i przygodami. Realizując program wakacyjny udaliśmy się całą grupą do lasu, gdzie odbył się konkurs na najpełniejszy koszyk jagód. Podzieleni na dwie drużyny, w skupieniu i z dużym zapalem zbieraliśmy soczyste jagody. Nic nie mogło nam przeszkodzić w drodze do zwycięstwa, no może poza uciążliwymi komarami. Z naszych cennych zbiorów przygotowaliśmy pyszny podwieczorek w postaci pierogów z jagodami. Palce lizać!

W dniu 12 lipca 2013r. przenieśliśmy się do magicznej krainy czarów spędzając cudowną i pełną wrażeń noc w placówce. Zajęcia odbyły się na podstawie filmu dla dzieci „Alicja w krainie czarów”. Wychowawczynie przygotowały dla nas wiele interesujących zadań. Stworzyliśmy niezapomniane postacie z bajki przy wykorzystaniu przyborów do makijażu, szczotek, grzebieni i wielu innych. Zaprezentowaliśmy wylosowanych bohaterów za pomocą gestów, przyrządziliśmy magiczne ciastko z różnorodnych artykułów spożywczych. Walczyliśmy o liczne punkty biorąc udział w quizie z wiedzy na temat filmu. Chcąc wykazać się wyobraźnią oraz sporym zasobem słownictwa napisaliśmy ciekawą historię opowiadającą o świecie magii i czarów. Na zakończenie wielkiej przygody w krainie czarów wykonaliśmy czarodziejski miecz, którym musieliśmy pokonać złowrogiego smoka. W trakcie trudnych zmagania posilaliśmy się pysznymi hot – dogami. Po nocnych zabawach przyszedł czas na odpoczynek, sprzątanie placówki oraz śniadanie. Noc spędzona na świetlicy na długo pozostanie w naszej pamięci. Liczymy na kolejną w przyszłym roku.

Korzystając z uroków wyjątkowo ciepłego lata wiele czasu spędzamy na basenie, gdzie pełni radości i dobrego humoru oddajemy się zabawom wodnym i rozgrywkom siatkówki plażowej. **Te cudowne chwile zawdzięczamy zawsze sprzyjającym nam: Radnym naszego Miasta, Burmistrzowi – Mirosławowi Gajdziszewskiemu, Zastępcy Burmistrza – Józefowi Paluchowi, Sekretarzowi Marcinowi Cockiewiczowi oraz Dyrektorowi Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bukowni Zdzisławowi Dolezemu za umożliwienie nieodpłatnego korzystania z kąpieliska. Serdecznie dziękujemy !!!**

Mimo iż wkrótce wakacje dobiegną końca, przed nami jeszcze wiele

atrakcji i wydarzeń godnych uwagi. Jesteśmy w trakcie wielkich przygotowań do Pikniku Rodzinnego, w czasie którego wychowankowie wspólnie z rodzicami poznają uroki ciekawych zabaw plenerowych oraz alternatywnych sposobów spędzania czasu wolnego. Zwieńczeniem wakacji będzie wycieczka do Śląskiego Ogrodu Zoologicznego w Chorzowie, na którą już teraz oczekujemy z niecierpliwością. Z pewnością kontakt z żywymi zwierzętami na łonie natury pozwoli na rozwój naszej wrażliwości, rozładowanie wszelkich napięć oraz doładowanie pozytywną energią przed rozpoczęciem roku szkolnego.

Beata Kajda – Siekierska

Wychowawca Świetlicy Środowiskowej MOPS Bukowno





ZABAWA DLA DZIECI W SAMORZĄDZIE MIESZKAŃCÓW BUKOWNO POŁUDNIE

31 maja 2013 w Hali Sportowej MOSiR odbyła się zabawa z okazji Dnia Dziecka, zorganizowana przez Samorząd Mieszkańców Bukowno Centrum Południe. W zabawie aktywny udział brały zarówno dzieci jak i opiekunowie.

Kapitan Kris oraz Prosiaczek Józio spisali się znakomicie umilając czas stu dwudziestu dzieciakom, które wraz z piratami wyruszyły w morską przygodę. Oprócz przedniej zabawy atrakcjami były również kule wodne, zamki dmuchane oraz malowanie twarzy naszym miłusińskim. Nie zabrakło też pysznych lodów, słodkich bułeczek, za co serdecznie dziękujemy naszym sponsorom Lodziarni „Karolczyk” i Piekarni „Złoty Róg”.

**Przewodnicząca Zarządu
Grażyna Kowina-Świderek**



Z NAJLEPSZYMI ŻYCZENIAMI

W dniu 22 lipca 2013 roku Stowarzyszenie Emerytów, Rencistów i Inwalidów „Optymiści” w Bukownie zorganizowało swoim członkom- Państwu Helenie i Jerzemu Muchom niespodziankę z okazji jubileuszu 50-lecia pożycia małżeńskiego.

Wręczono kwiaty, dyplom uznania oraz zaśpiewano chóralne 100- lat.



NIEZBĘDNIK DLA OSOBY DOTKNIĘTEJ PRZEMOCĄ W RODZINIE, CZYLI PRAKTYCZNY ZBIÓR WSKAZÓWEK

10 wskazówek dla osoby dotkniętej przemocą

1. Nie trać wiary w możliwość pokonania przemocy.
2. Nie pozwól, by lęk skłonił Cię do bezczynności i milczenia.
3. Nie pozwól się krzywdzić. Masz prawo do godnego życia.
4. Nie wierz w obietnice składane przez sprawcę przemocy, zwłaszcza, gdy wielokrotnie ich nie dotrzymał. Nie dotrzyma ich.
5. Podejmij działania – życie masz jedno!
6. Nie pozwól sprawcy, aby Cię przechrzył, gdyż straci do Ciebie resztki szacunku i staniesz się jeszcze łatwiejszym celem.
7. Nie pozwól wykorzystywać się przez sprawcę przemocy – taka sytuacja również osłabia Twój obraz w jego oczach.
8. Pamiętaj! Problemu nie rozwiąże nikt bez Twojego udziału.
9. Nie odkładaj na później działań, których nie unikniesz.
10. Nie ukrywaj przemocy – to nieprawda, że nikt nie wie o Twoim problemie. „Przemoc nie kończy się sama”

ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNĄ I MORALNĄ ZA STOSOWANIE PRZEMOCY W RODZINIE PONOSI TYLKO I WYŁĄCZNIE SPRAWCA TEJ PRZEMOCY!!

Institucje pomagające ofiarom przemocy w Naszym Mieście to **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie** - jeśli jesteś świadkiem przemocy - zawiadom pracowników socjalnych ośrodka osobiście lub telefonicznie 032/642-12-30.

Inne przyjazne instytucje pomagające ofiarom przemocy to:

Policja – wystarczy wykręcić numer 997,

Prokuratura – tel. 32 645-02-63, 645-00-07 (od 7.45 do 15.45), przyjmowanie stron w godzinach od 13.00 do 15.00,

Ogólnopolskiego Pogotowia dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” – tel. 801 12 00 02 (płatny pierwszy impuls, linia czynna od poniedziałku do soboty w godzinach 8.00-22.00, w niedziele i święta w godzinach 8.00-16.00), tel. (22) 666 28 50 - dyżur prawny (linia płatna, czynna w poniedziałek i wtorek w godzinach 1700-2100), Poradnia e-mailowa: niebieskalinia@niebieskalinia.info

Policyjnego Telefonu Zaufania – tel. 800 120 226 (linia bezpłatna przy połączeniu z telefonów stacjonarnych, czynna codziennie w godzinach od 9.30 do 15.30, od godz. 15.30 do 9.30 włączony jest automat).

MOPS Bukowno

BUKOWNO DBA O DRZEWA!

W najbliższych miesiącach na terenie miasta Bukowno przeprowadzonych zostanie szereg działań mających na celu poprawę estetyki lokalnego krajobrazu w związku z przystąpieniem Bukowna do ogólnopolskiego programu Drogi dla Natury. Celem kampanii, zainicjowanej w 2009 roku przez Fundację EkoRozwoju, jest ochrona drzew przydrożnych – alei i szpalierów. Dzięki wsparciu unijnego programu LIFE+ program obejmie docelowo łącznie 90 gmin we wszystkich województwach. Poprzez przystąpienie do programu Bukowno otrzyma pakiet usług warty około pięćdziesięciu tysięcy złotych.

W ramach programu działań wykonywana będzie w sezonie letnim inwentaryzacja zadrzewień przydrożnych, która jest częścią programu zadrzewieniowego, dokumentu, przygotowywanego przez prowadzące projekt w naszym mieście architekt krajobrazu Annę Becker i Katarzynę Muchę. Przygotowany dokument pozwoli wyłonić 10 drzew z terenu gminy, które będą poddane ekspertyzie i pielęgnacji prowadzonej przez ekspertów z dziedziny dendrologii i arborystyki. Wspólnie z urzędnikami gminy, drogowcami, a także społecznością lokalną wyznaczone zostaną miejsca dla nowych nasadzeń, które zostaną wykonane jesienią tego roku. Działania te będą w pełni finansowane przez Unię Europejską.

W ciągu trwania programu, zarządcy dróg i pracownicy samorządu odpowiedzialni za drzewa będą mieli okazję wziąć udział w bezpłatnych szkoleniach, na których będą poruszane zagadnienia dotyczące drzew w otwartym krajobrazie, zasady prawidłowej pielęgnacji, diagnostyki ich stanu, a także ochrony w procesie inwestycyjnym.

Program obejmuje również spotkania ze społecznością lokalną, która będzie miała wpływ na kształt programu zadrzewieniowego. Pierwsze takie spotkanie odbyło się w lipcu w Miejskim Ośrodku Kultury. Jego uczestnikami były dzieci w wieku od 8–10 lat. Prelekcja zawierała prezentację o wartości i roli drzew, w tym przydrożnych. Panie prowadzące spotkanie opowiedziały też o zawodzie architekta krajobrazu i pokazały książki o projektowaniu ogrodów i zieleni. Uczestnikom przedstawiono kilka gotowych realizacji, jako że następnym zadaniem było wykonanie projektu w rzucie zieleńca przed Centrum Kultury.

Więcej o programie Drogi dla Natury oraz o ochronie alei na witrynie www.aleje.org.pl.

Animatorzy zadrzewieniowi Anna Becker i Katarzyna Mucha proszą o kontakt osoby, którym nie jest obojętny los drzew i chcą mieć wpływ na krajobraz swojej okolicy pod adresem: biuro@projektzieleni.pl



BURMISTRZ MIASTA BUKOWNO, MOSIR ORAZ UKS „KUSY” SERDECZNIE ZAPRASZAJĄ NA **XI RODZINNY RAJD ROWEROWY** POD PATRONATEM MARKA SOWY MARSZAŁKA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Rajd odbędzie się w niedzielę 15 września 2013r. W razie deszczowej pogody impreza zostanie przeniesiona na 22 września. O zmianie poinformujemy na stronie internetowej miasta.

- Zapisy odbędą się na stadionie MOSiR od godz. 13.00
- START RAJDU -Stadion MOSiR godz. 15.00
- Zapraszamy drużyny rodzinne minimum 2 osobowe.
- Wpisowe 10zł/osobę
- Jak co roku pieczona kiełbaska, a dla pierwszych 800 osób okolicznościowa koszulka oraz losowanie nagród, w tym 5 rowerów.

UWAGA!

W związku z organizacją powyższego rajdu nastąpią utrudnienia w ruchu drogowym na ulicach: Ks.Zelka, Mostowa, Ogrodowa, Przeń, Wiejska. Powyższe drogi zostaną zamknięte na czas organizacji RAJDU ROWEROWEGO w godz. 14.50-16.30. Za utrudnienia przepraszamy.

Kierownik Rajdu Grażyna Kowina-Świderek

ZAGRANICZNY TRENER W ORBICIE

Czeski szkoleniowiec Radim Zouhar poprowadzi w nadchodzącym sezonie najstarszy zespół Akademii Piłkarskiej „Orbita” z Bukowna. – Liczymy, że wniesie do klubu dużo dobrego z czeskiej myśli szkoleniowej i szeroko otworzy furtki do kontaktów z naszymi południowymi sąsiadami – informuje prezes Orbity Jarosław Tomczyk.

38-letni Zouhar to wychowanek i były piłkarz Banika Ostrava oraz kilku innych czeskich klubów poziomu drugiej i trzeciej ligi. W Czechach stawiał swoje pierwsze kroki w pracy z grupami dziecięcymi. W Polsce mieszka od nieco ponad roku przywieziony do naszego kraju głosem serca. W tym czasie na katowickiej AWF uzyskał polskie uprawnienia do wykonywania pracy trenerskiej. Od ubiegłego tygodnia jest pierwszym trenerem rocznika 2001, czyli najstarszej grupy Orbity. – Trener Zouhar to nie jest w Orbicie postać anonimowa – informuje prezes Tomczyk. – Przed rokiem prowadził u nas pokazowy trening, wiosną dzięki niemu nawiązaliśmy kontakt z Akademią Banika w Ostrawie, gdzie gościliśmy na turnieju z rocznikiem 2004. Z jego pracą wiążemy rzecz jasna spore nadzieje, w końcu czeska myśl szkoleniowa, nieco inna od naszej, jest wysoko ceniona, a trener Radim mocno jej hołduje.

W pracy z rocznikiem 2001 Zouharowi jako asystent pomagać będzie Piotr Szczepanowski. Postać w Bukownie doskonale znana, wieloletni filar defensywy GHKS-u Bolesław. – Ambicje mamy duże – informuje nowy trener – ale wiemy, że poprzeczka jest postawiona wysoko. Przygotowania zaczęliśmy w ubiegłym tygodniu, 23 sierpnia wyjeżdżamy na obóz do Istebnej. Orbita 2001 to bardzo dobry zespół, który co roku plasuje się w ścisłej czołówce śląskich rozgrywek trampkarzy i w nowym sezonie nie może być inaczej. Najważniejsze jednak by chłopcy czynili stałe postępy, ale z takim materiałem jak w Orbicie aż chce się pracować. Oczywiście zapraszamy także nowych chętnych na nasze treningi, każdy dostanie szansę, na pewno są jeszcze w Bukownie i okolicach chłopcy, którzy mają potencjał dołączyć do naszej drużyny – kończy czeski szkoleniowiec.

LEKKOATLETYKA MOSIR BUKOWNO

1.06.2013 KIELCE

ELIMINACJE DO OGÓLNOPOLSKIEJ OLIMPIADY MŁODZIEŻY

KACPER ŚWIDEREK 800m 2.03,72

8.06.2013 KRAKÓW

VIII OTWARTE MISTRZOSTWA KRAKOWA MŁODZIKÓW
W LEKKIEJ ATLETYCE

DAMIAN LITEWKA 1000m I miejsce 2.46.87 rekord życiowy

ALEKSANDRA RUSEK 300m 51.02 I miejsce w serii rekord życiowy

8.06.2013 KRAKÓW

MISTRZOSTWA WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO JUNIORÓW
MŁODSZYCH I JUNIORÓW W LA

KACPER ŚWIDEREK MISTRZEM WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO JUNIORÓW

MŁODSZYCH W biegu na dystansie 800m 2.02,36.

Jest to jego nowy rek. życiowy.

16.06.2013 BUKOWNO

XI OGÓLNOPOLSKI BIEG O PUCHAR BURMISTRZA
MIASTA BUKOWNO

W kat. Mieszkańców Bukowna na podium stanęli reprezentanci MOSiR Bukowno.

I miejsce **Kacper Świderek** 37,21, II miejsce w kat. M 16-19

II miejsce **Damian Litewka** 38.16

III miejsce **Roman litewka** 40,03

IV miejsce **Karol Mucha** 41,41

V miejsce **Mateusz Strojny** 44,15

6.07.2013 IMIELIN

XX IMIELIŃSKI CROSS EKOLOGICZNY

W ramach crossu odbyły się biegi dla dzieci oraz bieg młodzieżowy na dystansie 2km

W biegu na 800m I miejsce zajęła **ALEKSANDRA RUSEK**,

III miejsce zajęła **KORNELIA KOSOBUDZKA**.

W biegu młodzieżowym na dystansie 2km I miejsce zajął **KACPER ŚWIDEREK**
przed **DAMIANEM LITEWKĄ**.



I K.Świderek, II D.Litewka



I Ola Rusek, III Kornelia Kosobudzka

Diet&Fit
Profesjonalne porady żywieniowe



Gabinet dietetyczny mgr inż. **Sonia Wojtal**
ul. Sławkowska 5/6 A, Olkusz
tel. 504-076-245
kontakt@diet-fit.pl
www.facebook.com/poradnia.diet.fit

OFERUJEMY:

- konsultacje żywieniowe
- indywidualne diety odchudzające (w tym dla dzieci i młodzieży)
- dietoterapię cukrzycy, nadciśnienia, niedoczynności tarczycy i innych schorzeń

Nasze jadłospisy bazują na produktach powszechnie dostępnych w sklepach.

Przeprowadzamy profesjonalną analizę składu ciała w cenie 5 zł!



www.diet-fit.pl

Biuro Usług Pogrzebowych

Wypłacamy zasiłek pogrzebowy

Świadczymy kompleksowe usługi
pogrzebowe od A do Z.

Wykonujemy zdjęcia nagrobkowe na porcelanie.

Najtaniej w regionie

Bukowno, ul. Nowa 1/F

tel. 24h 502 364 380, 32 645 96 68

Siedziba: Krzykawka, ul. Kościelna 1
(obok Kościoła Rzymskokatolickiego)



Rok założenia 2002.

AUTO SERWIS TEST

www.autoserwistest.pl

BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

Blacharstwo

Lakiernictwo

Mechanika Pojazdowa

Diagnostyka

Pojazd zastępczy

Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesz, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp.



Sieć naprawcza PZU
biuro likwidacji szkód
Zgłoszenie, oględziny
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE

również dla innych firm ubezpieczeniowych



SERWIS KLIMATYZACJI

napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

CENTRUM WYMIANY OPON



OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE WSZYSTKICH POJAZDÓW

DAM-BER

PROMOCJA!!
DO KAŻDEGO
PRZEGLĄDU
MYCIE GRATIS
LUB UPOMINEK

- AUTO SERWIS • GEOMETRIA KÓŁ (ZBIEŻNOŚĆ)
- KLIMATYZACJA **PROMOCJA 99 zł**
- SERWIS OPON • CZĘŚCI SAMOCHODOWE



**NOWO OTWARTA MYJNIA BEZDOTYKOWA,
DWUSTANOWISKOWA ZAPRASZA**

Bolesław, ul. Główna 67a, tel. 32 642 38 18, 504 852 677